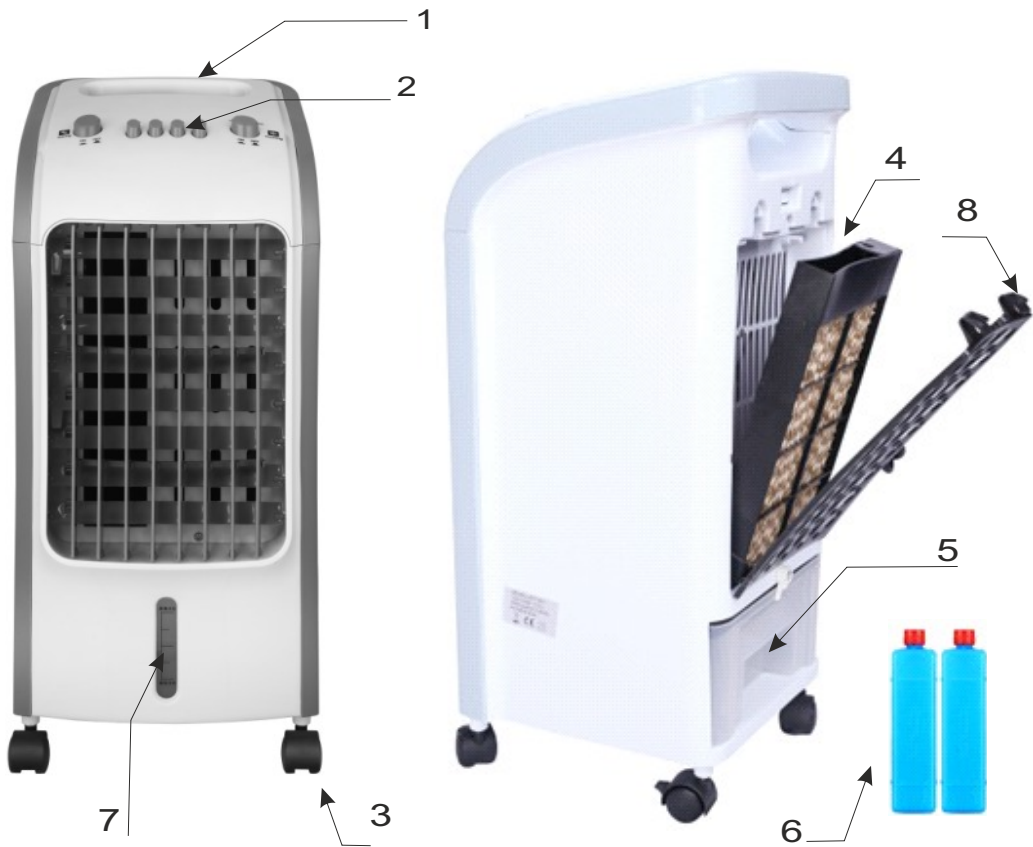


mesko

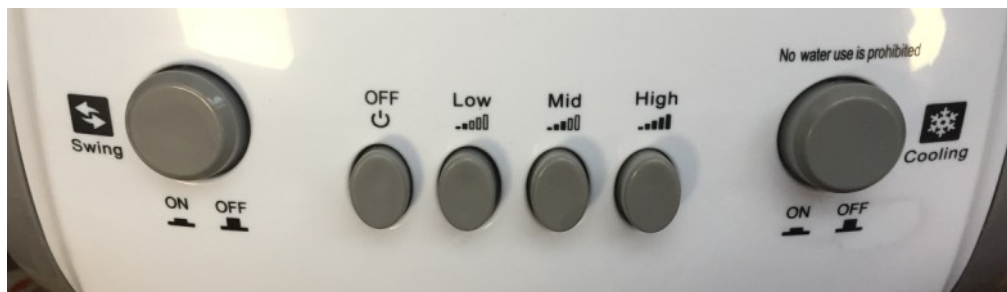


MS 7918

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3 | (DE) bedienungsanweisung - 4 |
| (FR) mode d'emploi - 7 | (ES) manual de uso - 9 |
| (PT) manual de serviço - 10 | (LT) naudojimo instrukcija - 14 |
| (LV) lietošanas instrukcija - 12 | (EST) kasutusjuhend - 17 |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 24 | (BS) upute za rad - 22 |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 20 | (CZ) návod k obsluze - 25 |
| (RU) инструкция обслуживания - 29 | (GR) οδηγίες χρήσεως - 31 |
| (MK) упатство за корисникот - 27 | (NL) handleiding - 37 |
| (SL) navodila za uporabo - 18 | (FI) manwal ng pagtuturo - 42 |
| (PL) instrukcja obsługi - 40 | (IT) istruzioni operative - 35 |
| (HR) upute za uporabu - 33 | (SV) instruktionsbok - 48 |
| (DK) brugsanvisning - 52 | (UA) інструкція з експлуатації - 44 |
| (SR) Корисничко упутство - 46 | (SK) Používateľská príručka - 50 |
| (AR) دليل التعليمات - 54 | (BG) Инструкция за употреба - 56 |



A.



B.

SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240 V, ~ 50 Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. It is forbidden to insert fingers or any other objects in the grid in the case.

16. Do not block the outlet grille and rear grill .
17. After finished using, release the water from the water tank.
18. If the device is not used for long periods of time, unplug it from the network.
19. Do not move the device when the water tank is filled with water.
20. Do not place any objects on the device.
21. The devices can be used only with efficiently working ventilation.

DEVICE DESCRIPTION (fig. A)

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| 1. Handle | 2. Control panel |
| 3. Wheels | 4. Mesh filter |
| 5. Water tank | 6. 2 ice containers |
| 7. Water level indicator | 8. Mesh filter frame |

USING THE APPLIANCE

A noticeable reduction in the temperature of the outlet air occurs after putting into the water tank 2 plastic containers attached to the product, previously filled with water and frozen in the freezer. It is recommended to fill the tank with cold tap water.

1. After unpacking the device from the packaging, mount the wheels and set the air cooler on a dry, flat surface, then connect the power plug.
2. Slide out the water tank (5) on the back of the appliance and pour in the water. Be careful not to exceed the maximum level.
3. Turn on the device with the "LOW", "MID" or "HIGH" button on the control panel, thus determining the airflow rate:
 "LOW" - slow fan speed
 "MID" - medium fan speed
 "HIGH" - fast fan speed
4. The "SWING" button causes oscillation of vertical blinds, which ensure even distribution of cooled air streams. The horizontal blinds do not move automatically - you can move them manually.
5. The "COOLING" button reduces the temperature of the exhaust air by activating the water pump. Two ice containers (6) are included in the set. To use ice containers placed them in the freezer for about a day first. Then insert one or both of them into the water tank (5) without exceeding the maximum level marked on the water tank. The "COOLING" function also moisturizes the air.
6. During operation of the device, periodically check the water level for refilling the tank. Do not activate the "COOLING" function if the water level is lower than the minimum level.
7. To end the operation of the device, press the "OFF" button on the control panel.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. It is recommended to clean the device with a soft, dry cloth. Do not use any chemical solvents as they may permanently damage or deform the surface.
2. After a long time of use, the mesh filter (4) and mesh filter's frame (8) will be clogged with dust, which will significantly affect the cooling efficiency of the device. If the water does not change for a long time, mold may occur. We recommend cleaning the mesh filter (4) and mesh filter's frame (8) once every two weeks. The cleaning procedure is as follows:
 a) Disconnect the device from the power supply, open two latches on the back cover, then remove the frame and filter.
 b) Wash the filter in a mild solution of detergent and warm water, then rinse with clean water.
 c) Wash the mesh filter under running clean water. Use a soft brush for cleaning.
3. Pour out water from the tank before storage. Then dry the device, mesh filter, mesh filter's frame and housing to avoid moisture damage.

TECHNICAL DATA

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
 Power: 80W
 Maximum power: 350W
 Capacity: 4L
 Water consumption: 0.7-0.8 liters / hour



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen

Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.

2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Das Wasser in die Motorteile nicht gelangen lassen.
16. Es ist untersagt, Finger und andere Gegenstände in die Gitter am Gehäuse des Gerätes einzustecken.
17. Das Auslaufgitter und das hintere Gitter nicht zudecken.
18. Leeren Sie nach Beendigung der Arbeiten die Maschine vor dem Lagern von Wasser.
19. Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, so ist es spannungsfrei zu schalten.
20. Das Gerät nicht umstellen, wenn das Wasser im inneren Behälter vorhanden ist.
21. Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen.
22. Das Gerät darf nur dann in Betrieb gesetzt werden, wenn die Lüftung im Raum leistungsfähig ist.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abbildung A)

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Griff | 2. Bedienfeld |
| 3. Räder | 4. Maschenfilter |
| 5. Wassertank | 6. 2 Eisbehälter |
| 7. Wasserstandsanzeige | 8. Siebfilterrahmen |

VERWENDUNG DES GERÄTS

Eine merkliche Verringerung der Temperatur der Abluft tritt auf, nachdem 2 Kunststoffbehälter, die zuvor mit Wasser gefüllt und im Gefrierschrank eingefroren wurden, in den Wassertank gegeben wurden. Es wird empfohlen, den Tank mit kaltem Leitungswasser zu füllen.

1. Montieren Sie nach dem Auspacken des Geräts aus der Verpackung die Räder und stellen Sie den Luftkühler auf eine trockene, flache Oberfläche. Schließen Sie dann den Netzstecker an.
2. Schieben Sie den Wassertank (5) auf der Rückseite des Geräts heraus und gießen Sie das Wasser ein. Achten Sie darauf, den Maximalwert nicht zu überschreiten.
3. Schalten Sie das Gerät mit den Tasten "LOW", "MID" oder "HIGH" auf dem Bedienfeld ein und bestimmen Sie so den Luftdurchsatz:
 - "LOW" - langsame Lüftergeschwindigkeit
 - "MID" - mittlere Lüftergeschwindigkeit
 - "HIGH" - schnelle Lüftergeschwindigkeit
4. Die Taste "SWING" bewirkt ein Schwingen der Vertikaljalousien, wodurch eine gleichmäßige Verteilung der gekühlten Luftströme gewährleistet wird. Die horizontalen Jalousien bewegen sich nicht automatisch - Sie können sie manuell bewegen.
5. Die Taste "KÜHLEN" senkt die Temperatur der Abluft durch Aktivieren der Wasserpumpe. Das Set enthält zwei Eisbehälter (6). Um Eisbehälter zu verwenden, stellen Sie diese zunächst etwa einen Tag lang in den Gefrierschrank. Setzen Sie dann einen oder beide in den Wassertank (5) ein, ohne den auf dem Wassertank angegebenen Höchststand zu überschreiten. Die Funktion "KÜHLEN" befeuchtet auch die Luft.
6. Überprüfen Sie während des Betriebs des Geräts regelmäßig den Wasserstand zum Nachfüllen des Tanks. Aktivieren Sie die Funktion "KÜHLEN" nicht, wenn der Wasserstand unter dem Mindeststand liegt.
7. Um den Betrieb des Geräts zu beenden, drücken Sie die Taste "OFF" auf dem Bedienfeld.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Es wird empfohlen, das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch zu reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberfläche dauerhaft beschädigen oder verformen können.
2. Nach einer langen Nutzungsdauer werden der Netzfilter (4) und der Netzfilterrahmen (8) mit Staub verstopft, was die Kühleffizienz des Geräts erheblich beeinträchtigt. Wenn sich das Wasser längere Zeit nicht ändert, kann Schimmel auftreten. Wir empfehlen, den Netzfilter (4) und den Rahmen (8) des Netzfilters alle zwei Wochen zu reinigen. Das Reinigungsverfahren ist wie folgt:
 - a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, öffnen Sie zwei Riegel an der hinteren Abdeckung und entfernen Sie den Rahmen und den Filter.
 - b) Waschen Sie den Filter in einer milden Lösung aus Reinigungsmittel und warmem Wasser und spülen Sie ihn dann mit sauberem Wasser ab.
 - c) Waschen Sie den Netzfilter unter fließend sauberem Wasser. Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste.
3. Gießen Sie vor der Lagerung Wasser aus dem Tank. Trocknen Sie anschließend das Gerät, den Netzfilter, den Rahmen und das Gehäuse des Netzfilters, um Feuchtigkeitsschäden zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 80W

Maximale Leistung: 350W

Kapazität: 4L

Wasserverbrauch: 0,7-0,8 Liter / Stunde



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION
LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

En cas d'utilisation dans des buts commerciaux, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil. Si cela s'effectue sous surveillance d'une personne responsable de la sécurité ou qu'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques afférents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un

danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas laisser pénétrer de l'eau dans le bloc moteur de l'appareil.
17. Il est interdit d'introduire les doigts ou d'autres objets dans la grille située dans le boîtier de l'appareil.
18. Ne pas couvrir la grille de sortie et la grille arrière.
19. Une fois le travail terminé, videz la machine d'eau avant de la ranger.
20. Si l'appareil sera inutilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le du réseau.
21. Ne déplacer pas l'appareil quand il y a de l'eau dans le réservoir interne.
22. Ne placer aucuns objets sur l'appareil.
23. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec une ventilation efficace de la pièce.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Figure A)

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Poignée | 2. Panneau de commande |
| 3. Roues | 4. Filtre à mailles |
| 5. Réservoir d'eau | 6. 2 conteneurs de glace |
| 7. Indicateur de niveau d'eau | 8. Cadre de filtre à mailles |

UTILISATION DE L'APPAREIL

Une réduction notable de la température de l'air de sortie se produit après la mise dans le réservoir d'eau de 2 récipients en plastique attachés au produit, préalablement remplis d'eau et congelés au congélateur. Il est recommandé de remplir le réservoir avec de l'eau froide du robinet.

1. Après avoir débarrassé l'appareil de son emballage, montez les roues et placez le refroidisseur d'air sur une surface sèche et plane, puis branchez la fiche d'alimentation.
2. Faites glisser le réservoir d'eau (5) à l'arrière de l'appareil et versez l'eau. Veillez à ne pas dépasser le niveau maximum.
3. Allumez l'appareil avec le bouton "LOW", "MID" ou "HIGH" sur le panneau de commande, déterminant ainsi le débit d'air:
"LOW" - vitesse lente du ventilateur
"MID" - vitesse moyenne du ventilateur
"HIGH" - vitesse rapide du ventilateur
4. Le bouton "SWING" provoque l'oscillation des stores verticaux, ce qui assure une répartition uniforme des flux d'air refroidi. Les stores horizontaux ne bougent pas automatiquement - vous pouvez les déplacer manuellement.
5. Le bouton "REFROIDISSEMENT" réduit la température de l'air d'échappement en activant la pompe à eau. Deux récipients à glace (6) sont inclus dans l'ensemble. Pour utiliser des récipients à glace, placez-les d'abord dans le congélateur pendant environ un jour. Insérez ensuite l'un ou les deux dans le réservoir d'eau (5) sans dépasser le niveau maximum marqué sur le réservoir d'eau. La fonction "REFROIDISSEMENT" hydrate également l'air.
6. Pendant le fonctionnement de l'appareil, vérifiez périodiquement le niveau d'eau pour remplir le réservoir. N'activez pas la fonction "REFROIDISSEMENT" si le niveau d'eau est inférieur au niveau minimum.
7. Pour mettre fin au fonctionnement de l'appareil, appuyez sur le bouton «OFF» du panneau de commande.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Il est recommandé de nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants chimiques car ils peuvent endommager ou déformer la surface de façon permanente.
2. Après une longue période d'utilisation, le filtre à mailles (4) et le cadre du filtre à mailles (8) seront obstrués par de la poussière, ce qui affectera considérablement l'efficacité de refroidissement de l'appareil. Si l'eau ne change pas pendant une longue période, des moisissures peuvent apparaître. Nous recommandons de nettoyer le filtre à mailles (4) et le cadre du filtre à mailles (8) une fois toutes les deux semaines. La procédure de nettoyage est la suivante:
a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, ouvrez deux loquets sur le couvercle arrière, puis retirez le cadre et le filtre.

- b) Lavez le filtre dans une solution douce de détergent et d'eau tiède, puis rincez à l'eau claire.
- c) Lavez le filtre à mailles sous l'eau courante propre. Utilisez une brosse douce pour le nettoyage.
3. Videz l'eau du réservoir avant le stockage. Séchez ensuite l'appareil, le filtre à mailles, le cadre et le boîtier du filtre à mailles pour éviter les dommages dus à l'humidité.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation: 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance: 80 W

Puissance maximale: 350 W

Capacité: 4L

Consommation d'eau: 0,7-0,8 litres / heure



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo

sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. No permitir que se moje el motor del equipo.
16. Está prohibido meter los dedos y otros objetos en las rejillas del equipo.
17. No tapar las rejillas de salida y trasera .
18. Después de terminar el trabajo, vacíe la máquina de agua antes de guardarla.
19. Si el equipo no se usa por más tiempo, debe desconectarse de la red.
20. No desplazar el equipo nunca si en el depósito interior se encuentra agua.
21. No colocar objetos en el equipo.
22. El equipo podrá usarse solo con la ventilación eficaz del local.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO (Figura A)

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Manija | 2. Panel de control |
| 3. Ruedas | 4. Filtro de malla |
| 5. Depósito de agua | 6. 2 recipientes de hielo |
| 7. Indicador de nivel de agua | 8. Marco del filtro de malla |

USANDO EL APARATO

Se produce una notable reducción de la temperatura del aire de salida tras introducir en el depósito de agua 2 recipientes de plástico adheridos al producto, previamente llenos de agua y congelados en el congelador. Se recomienda llenar el tanque con agua fría del grifo.

1. Después de sacar el dispositivo del embalaje, monte las ruedas y coloque el enfriador de aire en una superficie plana y seca, luego conecte el enchufe de alimentación.
2. Saque el depósito de agua (5) de la parte trasera del aparato y vierta el agua. Tenga cuidado de no exceder el nivel máximo.
3. Encienda el dispositivo con el botón "LOW", "MID" o "HIGH" en el panel de control, determinando así la tasa de flujo de aire:
"LOW": velocidad lenta del ventilador
"MID" - velocidad media del ventilador
"ALTA": velocidad rápida del ventilador
4. El botón "SWING" provoca la oscilación de las persianas verticales, lo que garantiza una distribución uniforme de las corrientes de aire refrigerado. Las persianas horizontales no se mueven automáticamente, puede moverlas manualmente.
5. El botón "REFRIGERACIÓN" reduce la temperatura del aire de escape activando la bomba de agua. En el juego se incluyen dos contenedores de hielo (6). Para usar contenedores de hielo, colóquelos en el congelador durante aproximadamente un día primero. Luego inserte uno o ambos en el tanque de agua (5) sin exceder el nivel máximo marcado en el tanque de agua. La función "REFRIGERACIÓN" también hidrata el aire.
6. Durante el funcionamiento del dispositivo, compruebe periódicamente el nivel de agua para rellenar el depósito. No active la función "REFRIGERACIÓN" si el nivel del agua es inferior al nivel mínimo.
7. Para finalizar la operación del dispositivo, presione el botón "OFF" en el panel de control.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Se recomienda limpiar el dispositivo con un paño suave y seco. No utilice disolventes químicos, ya que pueden dañar o deformar permanentemente la superficie.
2. Después de un largo tiempo de uso, el filtro de malla (4) y el marco del filtro de malla (8) se obstruirán con polvo, lo que afectará significativamente la eficiencia de enfriamiento del dispositivo. Si el agua no cambia durante mucho tiempo, puede producirse moho. Recomendamos limpiar el filtro de malla (4) y el marco del filtro de malla (8) una vez cada dos semanas. El procedimiento de limpieza es el siguiente:
 - a) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación, abra dos pestillos en la cubierta trasera, luego retire el marco y el filtro.
 - b) Lave el filtro en una solución suave de detergente y agua tibia, luego enjuague con agua limpia.

c) Lave el filtro de malla con agua corriente limpia. Utilice un cepillo suave para limpiar.

3. Vierta el agua del tanque antes del almacenamiento. Luego seque el dispositivo, el filtro de malla, el marco del filtro de malla y la carcasa para evitar daños por humedad.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de suministro: 220-240 V ~ 50 Hz

Poder: 80W

Potencia máxima: 350 W

Capacidad: 4L

Consumo de agua: 0,7-0,8 litros / hora



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. **ADVERTÊNCIA:** O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. **NÃO** tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).

9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.

10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.

O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.

11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.

12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes

14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.

15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.

16. Não molhar a caixa de motor.

15. Não molhar o motor do equipamento.

16. É proibido introduzir os dedos e outros objetos nas grelhas do equipamento.

17. Não cobrir a grelha de saída e traseira .

18. Após terminar o trabalho, esvazie a máquina de água antes de armazená-la.

19. Se o equipamento não for utilizado por mais tempo, desligá-lo da rede.

20. Não deslocar o equipamento nunca se no depósito interior estiver água.

21. Não colocar objetos no equipamento.

22. O equipamento poderá ser utilizado só em locais com ventilação suficiente.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (Figura A)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Alça | 2. Painel de controle |
| 3. Rodas | 4. Filtro de malha |
| 5. Tanque de água | 6. 2 recipientes de gelo |
| 7. Indicador de nível de água | 8. Estrutura do filtro de malha |

USANDO O APARELHO

A redução perceptível da temperatura do ar de saída ocorre após a colocação na caixa d'água de 2 recipientes plásticos fixados ao produto, previamente cheios de água e congelados no freezer. Recomenda-se encher o tanque com água fria da torneira.

1. Depois de retirar o dispositivo da embalagem, monte as rodas e coloque o refrigerador de ar em uma superfície plana e seca e, em seguida, conecte o plugue de alimentação.

2. Retire o reservatório de água (5) na parte traseira do aparelho e despeje a água. Tenha cuidado para não exceder o nível máximo.

3. Ligue o dispositivo com o botão "LOW", "MID" ou "HIGH" no painel de controle, determinando assim a taxa de fluxo de ar:

"LOW" - velocidade lenta do ventilador

"MID" - velocidade média do ventilador

"HIGH" - velocidade rápida do ventilador

4. O botão "SWING" provoca a oscilação das persianas verticais, que garantem uma distribuição uniforme dos fluxos de ar resfriado. As cortinas horizontais não se movem automaticamente - você pode movê-las manualmente.

5. O botão "COOLING" reduz a temperatura do ar de exaustão ativando a bomba de água. Dois recipientes de gelo (6) estão incluídos no conjunto. Para usar recipientes de gelo, coloque-os no freezer por cerca de um dia primeiro. Em seguida, insira um ou ambos no tanque de água (5) sem exceder o nível máximo marcado no tanque de água. A função "COOLING" também hidrata o ar.

6. Durante a operação do dispositivo, verifique periodicamente o nível de água para reabastecer o tanque. Não active a função "REFRIGERAR" se o nível da água for inferior ao mínimo.

7. Para encerrar a operação do dispositivo, pressione o botão "OFF" no painel de controle.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Recomenda-se limpar o dispositivo com um pano macio e seco. Não use solventes químicos, pois podem danificar ou deformar

permanente a superfície.

2. Após um longo tempo de uso, o filtro de rede (4) e a estrutura do filtro de rede (8) ficarão obstruídos com poeira, o que afetará significativamente a eficiência de resfriamento do dispositivo. Se a água não mudar por um longo tempo, pode ocorrer mofo.

Recomendamos limpar o filtro de rede (4) e a estrutura do filtro de rede (8) uma vez a cada duas semanas. O procedimento de limpeza é o seguinte:

a) Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação, abra duas travas na tampa traseira e remova a estrutura e o filtro.

b) Lave o filtro em uma solução neutra de detergente e água morna e depois enxágue com água limpa.

c) Lave o filtro de rede com água limpa corrente. Use uma escova macia para limpar.

3. Despeje a água do tanque antes do armazenamento. Em seguida, seque o dispositivo, filtro de rede, estrutura do filtro de rede e caixa para evitar danos por umidade.

DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 220-240 V ~ 50 Hz

Potência: 80W

Potência máxima: 350W

Capacidade: 4L

Consumo de água: 0,7-0,8 litros / hora



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas,

kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Jeigu virdulys pripildtas sklidinas, iš jo gali veržtis verdantis vanduo.
15. Variklio agregatą būtina saugoti nuo drėgmės.
16. Į įrenginio grotelės negalima kišti pirštų ar kokių nors daiktų.
17. Neuždenkite išleidimo grotelių ir užpakalinių grotelių.
18. Baigę darbą, prieš laikydami mašiną, ištuštinkite ją.
19. Jei prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
20. Neperstatykite prietaiso, kai vidiniame bake yra vandens.
21. Ant prietaiso nedėkite jokių daiktų.
22. Prietaisą galima naudoti patalpose su tvarkinga vėdinimo sistema.

ĮRENGIMO APRAŠAS (A pav.)

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Rankena | 2. Valdymo pultas |
| 3. Ratai | 4. Tinklo filtras |
| 5. Vandens talpykla | 6. 2 ledo talpos |
| 7. Vandens lygio indikatorius | 8. Tinklo filtro rėmas |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Pastebimas išmetamo oro temperatūros sumažėjimas įvyksta įleidus į vandens baką 2 prie gaminio pritvirtintas plastikines talpyklas, anksčiau užpildytas vandeniu ir užšaldytas šaldiklyje. Rekomenduojama baką užpildyti šaltu vandentiekio vandeniu.

1. Išpakavę prietaisą iš pakuotės, uždėkite ratus ir padėkite ratus ir padėkite oro aušintuvą ant sauso, lygaus paviršiaus, tada prijunkite maitinimo kištuką.
2. Išmeskite vandens baką (5), esantį prietaiso gale, ir užpilkite vandeniu. Būkite atsargūs ir neviršykite maksimalaus lygio.
3. Įjunkite prietaisą valdymo skydelio mygtukais „LOW“, „MID“ arba „HIGH“ ir taip nustatykite oro srauto greitį:
„LOW“ - lėtas ventiliatoriaus greitis
„MID“ - vidutinis ventiliatoriaus greitis
„HIGH“ - greitas ventiliatoriaus greitis
4. Mygtukas „SWING“ sukelia vertikalų žaliuzių svyravimus, kurie užtikrina tolygų aušinamą oro srautų pasiskirstymą. Horizontalios žaliuzės nejuda automatiškai - jas galite perkelti rankiniu būdu.
5. Mygtukas „Vėsinimas“ sumažina išmetamo oro temperatūrą, įjungiant vandens siurbį. Į komplektą yra dvi ledo talpyklos (6). Norėdami naudoti ledo tara, pirmiausia maždaug valandą įdėkite juos į šaldiklį. Tada įdėkite vieną ar abu iš jų į vandens rezervuarą (5), neviršydami didžiausio lygio, nurodyto ant vandens rezervuaro. „Aušinimo“ funkcija taip pat drėkina orą.
6. Įrenginio eksploatavimo metu periodiškai patikrinkite vandens lygį, jei norite papildyti baką. Neaktyvuokite funkcijos „Vėsinimas“, jei vandens lygis yra žemesnis už minimalų.
7. Norėdami baigti įrenginio veikimą, paspauskite „OFF“ mygtuką valdymo skydelyje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Rekomenduojama prietaisą valyti minkšta, sausa šluoste. Nenaudokite jokių cheminių tirpiklių, nes jie gali visam laikui pažeisti arba deformuoti paviršių.
2. Po ilgo naudojimo tinklo filtras (4) ir tinklo filtro rėmas (8) bus užkimšti dulkėmis, o tai turės didelę įtaką prietaiso aušinimo efektyvumui. Jei vanduo ilgą laiką nesikeičia, gali atsirasti pelėsis. Mes rekomenduojame valyti tinklo filtrą (4) ir tinklo filtro rėmą (8) kartą per dvi savaites. Valymo procedūra yra tokia:
 - a) Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, atidarykite du užpakalinio dangtelio skląščius, tada nuimkite rėmą ir filtrą.
 - b) Nuplaukite filtrą švelniu skalbiklio ir šilto vandens tirpalu, tada nuplaukite švariu vandeniu.
 - c) Nuplaukite tinklo filtrą po tekančiu švariu vandeniu. Valymui naudokite minkštą šepetį.
3. Prieš talpyklą išpilkite vandens iš rezervuaro. Tada išdžiovinkite prietaisą, tinklo filtrą, tinklo filtro rėmą ir korpusą, kad nepažeistumėte drėgmės.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 220–240 V ~ 50 Hz

Galia: 80W

Didžiausia galia: 350W

Talpa: 4L

Vandens sunaudojimas: 0,7–0,8 litro / val



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvušj prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitiniū atliekū konteinerj!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta nometot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
11. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
14. Ja elektriskā tējkanna ir pārpildīta, no tās var izstrakšķīties verdošs ūdens.

15. Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinēja vienībā.
16. Ierīces režģos nedrīkst ievietot pirkstus vai jebkādas citas priekšmetus.
17. Nenosedziet izplūdes režģi un pakalējo režģi.
18. Pēc darbu pabeigšanas pirms tās glabāšanas iztukšojiet ūdens mašīnu.
19. Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, atvienojiet to no elektrotīkla.
20. Nepārvietojiet ierīci, kad iekšējā tvertnē ir ūdens.
21. Uz ierīces nelieciet nekādus priekšmetus.
22. Ierīci drīkst izmantot telpās ar kārtīgu ventilāciju.

IERĪCES APRAKSTS (A attēls)

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 1. Rokturis | 2. Vadības panelis |
| 3. Rīteņi | 4. Acu filtrs |
| 5. Ūdens tvertne | 6. 2 ledus konteineri |
| 7. Ūdens līmeņa indikators | 8. Acu filtra rāmis |

IERĪCES LIETOŠANA

Ievērojams izplūdes gaisa temperatūras pazemināšanās notiek pēc tam, kad ūdens tvertnē ir ievietoti 2 plastmasas trauki, kas pievienoti izstrādājumam, iepriekš piepildīti ar ūdeni un sasaldēti saldētavā. Tvertni ieteicams piepildīt ar aukstu krāna ūdeni.

1. Pēc ierīces izsaņošanas no iepakojuma uzmontējiet rīteņus un novietojiet gaisa dzesētāju uz sausas, līdzenas virsmas, pēc tam pievienojiet strāvas spraudni.
2. Izbīdiet ūdens tvertni (5) ierīces aizmugurē un ieļļojiet ūdeni. Esiet piesardzīgs, nepārsniedzot maksimālo līmeni.
3. Ieslēdziet ierīci ar vadības paneļa taustiņiem "LOW", "MID" vai "HIGH", tādējādi nosakot gaisa plūsmas ātrumu:
 "LOW" - lēns ventilatora ātrums
 "MID" - vidējs ventilatora ātrums
 "HIGH" - ātrs ventilatora ātrums
4. Poga "SWING" izraisa vertikālo žalūziju svārstības, kas nodrošina vienmērīgu atdzesēta gaisa plūsmu sadalījumu. Horizontālās žalūzijas nepārvietojas automātiski - varat tās pārvietot manuāli.
5. Poga "DZESĒŠANA" samazina izplūdes gaisa temperatūru, aktivizējot ūdens sūkni. Komplektā ir iekļauti divi ledus konteineri (6). Lai izmantotu ledus traukus, vispirms apmēram dienu ievietojiet tos saldētavā. Pēc tam vienu vai abus ievietojiet ūdens tvertnē (5), nepārsniedzot maksimālo līmeni, kas norādīts uz ūdens tvertnes. Funkcija "DZESĒŠANA" mitrina arī gaisu.
6. Ierīces darbības laikā periodiski pārbaudiet ūdens līmeni, lai uzpildītu tvertni. Neaktivizējiet funkciju "DZESĒŠANA", ja ūdens līmenis ir zemāks par minimālo līmeni.
7. Lai pabeigtu ierīces darbību, vadības panelī nospiediet pogu "OFF".

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Ierīci ieteicams tīrīt ar mikstu, sausu drānu. Nelietojiet nekādus ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var neatgriezeniski sabojāt vai deformēt virsmu.
 2. Pēc ilga lietošanas acs filtrs (4) un acs filtra rāmis (8) būs aizsērējuši ar putekļiem, kas ievērojami ietekmēs ierīces dzesēšanas efektivitāti. Ja ūdens ilgstoši nemainās, var rasties pelējums. Mēs iesakām acu filtru (4) un acu filtra rāmi (8) notīrīt reizi divās nedēļās.
- Tīrīšanas procedūra ir šāda:
- a) atvienojiet ierīci no barošanas avota, atveriet divus aizmugures vāciņa aizbīdņus, pēc tam noņemiet rāmi un filtru.
 - b) Nomazgājiet filtru maigā mazgāšanas līdzekļa un silta ūdens šķīdumā, pēc tam noskalojiet ar tīru ūdeni.
 - c) Nomazgājiet acu filtru zem tekoša tīra ūdens. Tīrīšanai izmantojiet mikstu suku.
3. Pirms uzglabāšanas izlejiet ūdeni no tvertnes. Pēc tam izžāvējiet ierīci, acu filtru, acu filtra rāmi un apvalku, lai izvairītos no mitruma bojājumiem.

TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 220-240 V ~ 50 Hz
 Jauda: 80W
 Maksimālā jauda: 350W
 Tilpums: 4L
 Ūdens patēriņš: 0,7–0,8 litri stundā



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

OHUTUSTINGIMUSED OLULISED KASUTUSJUHISED PALUN LUGEGE ETTEVAATUST LÄBIVAATAMISEKS JÄRGMISELT

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilisel otstarbel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta väärkasutusest põhjustatud kahjude eest.
2. Toodet kasutatakse ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet muul eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.
3. Kohaldatav pinge on 220–240 V, ~ 50 Hz. Ohutuse huvides ei ole asjakohane ühendada mitu seadet ühte pistikupessa.
4. Laste ümbruses olge ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.
5. HOIATUS. Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või inimesed, kellel pole seadme kasutamise kogemust ega teadmisi, võivad olla ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile antakse juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle tööga seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldamist tohivad teha ainult lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja neid toiminguid teostatakse järelevalve all.
6. Kui olete toote kasutamise lõpetanud, pidage alati meeles, et eemaldage pistik pistikupesast õrnalt käega hoides. Ärge kunagi tõmmake toitekaablit !!!
7. Ärge jätke toodet kunagi vooluallikaga ühendamata. Isegi kui kasutamine on lühikeseks ajaks katkestatud, lülitage see võrgust välja, eemaldage toide.
8. Ärge kunagi pange toitekaablit, pistikut ega kogu seadet vette. Ärge kunagi jätke toodet atmosfääriolude (nt otsese päikesevalguse või vihma jne) kätte. Ärge kunagi kasutage toodet niisketes tingimustes.
9. Kontrollige perioodiliselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb ohtlike olukordade vältimiseks pöörduda toote asendamiseks professionaalse hoolduskoha poole.
10. Ärge kunagi kasutage toodet kahjustatud toitekaabli korral, kui see oli maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige viga saanud toodet ise parandada, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seadet selle parandamiseks alati professionaalsesse hoolduskohta. Kõiki remonditöid tohivad teha ainult volitatud hooldustöötajad. Valesti tehtud remont võib kasutajale ohtlikke olukordi põhjustada.
11. Ärge kunagi pange toodet kuumadele või soojadele pindadele ega nende lähedusse ega selliste köögiseadmete külge nagu elektriahi või gaasipõleti.
12. Ärge kunagi kasutage toodet tuleohtlike ainete läheduses.
13. Ärge laske juhtmel riputada üle leti ääre.
14. Ärge kastke mootorit vette.
15. Korpusesse on keelatud sõrmede või muude esemete võrku sisestamine.
16. Ärge blokeerige väljalaskevõre ja tagumist resti.
17. Pärast kasutamise lõpetamist vabastage vesi veepaagist.
18. Kui seadet ei kasutata pikka aega, eraldage see võrgust.
19. Ärge liigutage seadet, kui veepaak on veega täidetud.

20. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid.

21. Seadmeid saab kasutada ainult tõhusalt töötava ventilatsiooniga.

SEADME KIRJELDUS (joonis A)

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Käepide | 2. Juhtpaneel |
| 3. Rattad | 4. Võrgusilma filter |
| 5. Veemahuti | 6. 2 jäämahutit |
| 7. Veetaseme indikaator | 8. Võrgusilma filtri raam |

SEADME KASUTAMINE

Väljalaskeõhu temperatuuri märgatav langus ilmneb pärast veemahutisse 2 toote külge kinnitatud plastikust anuma panemist, mis on eelnevalt veega täidetud ja sügavkülmikus külmutatud. Paak on soovitatav täita külma kraaniveega.

1. Pärast seadme pakendist lahti pakkimist pange rattad paika ja asetage õhujahuti kuivale tasasele pinnale ning ühendage toitepistik.
2. Libistage seadme tagaküljel asuv veepaak (5) välja ja valage vesi sisse. Olge ettevaatlik, et mitte ületada lubatud piirmäära.
3. Lülitage seade juhtpaneeli nuppudega "LOW", "MID" või "HIGH" sisse, määrates nii õhuvoolu kiiruse:

"LOW" - aeglane ventilaatori kiirus

"MID" - keskmine ventilaatori kiirus

"HIGH" - kiire ventilaatori kiirus

4. Nupp "SWING" põhjustab vertikaalsete ruloode võnkumist, mis tagab jahutatud õhuvoolu ühtlase jaotuse. Horizontaalsed rulood ei liigu automaatselt - saate neid käsitsi tehisaldada.

5. Nupp "JAHUTAMINE" vähendab väljalaskeõhu temperatuuri veepumba aktiveerimisega. Komplekti kuulub kaks jäämahutit (6).

Jäämahutite kasutamiseks pange need kõigepealt umbes päevaks sügavkülmik. Seejärel pange üks või mõlemad neist veepaaki (5), ületamata veepaagis märgitud maksimaalset taset. Funktsioon "JAHUTAMINE" niisutab ka õhku.

6. Seadme töö ajal kontrollige paagi täitmiseks perioodiliselt veetaseme taset. Ärge aktiveerige funktsiooni "JAHUTAMINE", kui veetaseme on miinimumtasemest madalam.

7. Seadme töö lõpetamiseks vajutage juhtpaneelil nuppu "OFF".

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Soovitatav on seadet puhastada pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi lahusteid, kuna need võivad pinda püsivalt kahjustada või deformeeruda.

2. Pärast pikka kasutamist on võrgusilma filter (4) ja võrgusilma filter (8) ummistunud tolmuga, mis mõjutab oluliselt seadme jahutusefektiivsust. Kui vesi ei muutu pikka aega, võib tekkida hallitus. Soovitame puhastada võrgusilmafiltrit (4) ja võrgusilma filtrit (8) kord kahe nädala jooksul. Puhastusprotseduur on järgmine:

a) Ühendage seade vooluvõrgust lahti, veega tagaakane kaks riivi, seejärel eemaldage raam ja filtreerige.

b) Peske filtrit pesuvahendi ja sooja veega õrnas lahuses, seejärel loputage puhta veega.

c) Peske võrgusilmafiltrit voolava puhta vee all. Puhastamiseks kasutage pehmet harja.

3. Enne ladustamist valage paagist vesi välja. Seejärel kuivatage seade, võrgusilma filter, võrgusilma filter ja korpus niiskusekahjustuste vältimiseks.

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240 V ~ 50 Hz

Võimsus: 80W

Maksimaalne võimsus: 350W

Maht: 4L

Veekulu: 0,7–0,8 liitrit tunnis



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

Slovenščina

VARNOSTNA OPOZORILA

1. Pred pričetkom uporabe naprave pozorno preberite in upoštevajte navodila za uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.
2. Naprava je namenjena uporabi le v notranjih prostorih. Uporabljajte le v skladu z namenom.
3. Zahtevana napetost je 220-240 V, ~50 Hz z ozemljitvijo. Zaradi varnostnih zahtev ni priporočljivo priklopiti več naprav na eno vtičnico.
4. Prosimo bodite pazljivi, ko uporabljate napravo v bližini otrok. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Otrokom in osebam, ki niso seznanjene z napravo ne dovolite uporabe brez nadzora.

5. Naprave naj ne uporabljajo osebe in otroci z zmanjšano fizično, senzorično ali mentalno sposobnostjo, razen pod nadzorom odrasle osebe (odgovorne za njihovo varnost) ter v skladu z navodili za uporabo.
6. Po končani uporabi naprave vedno nežno potegnite vtič iz vtičnice tako, da z eno roko držite vtič z drugo pa vtičnico. Nikoli ne vlecite za kabl!!!
7. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora priklopljene na električno energijo.
8. Nikoli ne potaplajte kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte naprave okoljskim vplivom, kot so direktna sončna svetloba, dež itd. Nikoli ne uporabljajte naprave v vlažnem okolju.
9. Redno preverjajte električni kabel. Če je kabel poškodovan, ga naj zamenja pooblaščen serviser. Tako se izognete nevarnim situacijam.
10. Nikoli ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovan kabel, naprave, ki vam je padla na tla oz. je bila poškodovana na kateri drugi način ali če ne deluje pravilno. Naprave ne poskušajte popraviti sami, saj lahko tvegate električni udar. Pokvarjeno napravo vedno predajte v popravilu pooblaščenemu serviserju. Vsa popravila lahko izvede le pooblaščen serviser. Nestrokovno popravilo lahko povzroči nevarnost za uporabnika.
11. Naprave nikoli ne postavljajte na ali v bližino toplih ali vročih površin oz. kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini gorljivih snovi.
13. Kabel naj ne visi preko pulta.
14. Pred čiščenjem vedno potegnite vtič iz vtičnice.
15. Ne dovolite, da motorni del naprave pride v stik z vodo.
16. Vtikanje prstov ali kakršnih koli drugih predmetov v rešetke v ohišju je prepovedano.
17. Ne pokrivajte izhodne in zadnjerešetke.
18. Po končanem delu izpraznite stroj z vodo, preden jo shranite.
19. Če naprava bo v uporabi več časa, izključite jo iz omrežja.
20. Ne predstavljajte naprave, če je v notranji posodivoda.
21. Na napravo ne odlagajte nobenih predmetov.
22. Napravo uporabljajte samo v prostorih z brezhibno delujočo ventilacijo.

OPIS NAPRAVE (slika A)

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Ročaj | 2. Nadzorna plošča |
| 3. Kolesa | 4. Mesh filter |
| 5. Rezervoar za vodo | 6. 2 posoda za led |
| 7. Kazalnik nivoja vode | 8. Okvir mrežnega filtra |

Uporaba UPORABE

Opazno znižanje temperature izstopnega zraka nastane po tem, ko v rezervoar za vodo damo 2 plastične posode, ki so bile predhodno napolnjene z vodo in zamrznjene v zamrzovalniku. Priporočljivo je, da rezervoar napolnite s hladno vodo iz pipe.

1. Potem, ko napravo razpakirate iz embalaže, namestite kolesa in hladilnik zraka postavite na suho, ravno površino, nato priključite napajalni vtič.

2. Izvlecite posodo za vodo (5) na zadnji strani naprave in jo natočite v vodo. Pazite, da ne presežete najvišje ravni.

3. Napravo vklopite s tipkami "LOW", "MID" ali "HIGH" na nadzorni plošči in tako določite stopnjo pretoka zraka:

"LOW" - počasna hitrost ventilatorja

"MID" - srednja hitrost ventilatorja

"HIGH" - velika hitrost ventilatorja

4. Gumb "SWING" povzroča nihanje navpičnih senčil, ki zagotavljajo enakomerno porazdelitev hlajenih zračnih tokov. Vodoravne žaluzije se ne premikajo samodejno - premikate jih lahko ročno.

5. Gumb "COOLING" zniža temperaturo izpušnega zraka z aktiviranjem vodne črpalke. V kompletu sta dve posodi za led (6). Če želite uporabiti posode z ledom, jih najprej za približno en dan postavite v zamrzovalnik. Nato enega ali oba vstavite v rezervoar za vodo (5), ne da bi presegli najvišjo raven, označeno na rezervoarju za vodo. Funkcija "COOLING" vlaži tudi zrak.

6. Med delovanjem naprave občasno preverite nivo vode za ponovno polnjenje rezervoarja. Ne aktivirajte funkcije "HLAJENJE", če je nivo vode nižji od najnižjega.

7. Za konec delovanja naprave pritisnite gumb "OFF" na nadzorni plošči.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Priporočljivo je, da napravo očistite z mehko, suho krpo. Ne uporabljajte nobenih kemičnih topil, ker lahko trajno poškodujejo ali deformirajo površino.
2. Po dolgem času se mrežasti filter (4) in okvir mrežnega filtra (8) zamašita s prahom, kar bo znatno vplivalo na učinkovitost hlajenja naprave. Če se voda ne spreminja dlje časa, lahko pride do plesni. Priporočamo, da očistite očesni filter (4) in okvir mrežastega filtra (8) enkrat na dva tedna. Postopek čiščenja je naslednji:
 - a) Napravo izključite iz električnega omrežja, odprite dva zapaha na zadnjem pokrovu, nato odstranite okvir in filtrirajte.
 - b) Operite filter v blagi raztopini detergenta in tople vode, nato sperite s čisto vodo.
 - c) mrežasti filter operemo pod tekočo čisto vodo. Za čiščenje uporabite mehko krtačo.
3. Pred shranjevanjem izlijte vodo iz rezervoarja. Nato osušite napravo, mrežasti filter, okvir mrežnega očesa in ohišje, da se izognete poškodbam vlage.

TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: 220-240 V ~ 50 Hz

Moč: 80W

Največja moč: 350W

Kapaciteta: 4L

Poraba vode: 0,7-0,8 litra / uro



Zaščita okolja

Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. **Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.**

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. **AVERTIZARE:** Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priza de alimentare ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați

dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
14. Pentru o protecție suplimentară, este recomandabil să se instaleze în rețeaua electrică un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent diferențial nominal de maximum 30 mA. În acest sens, vă rugăm să contactați un electrician calificat.
15. Nu lăsați să pătrundă apa în blocul motor al aparatului.
16. Este interzisă introducerea degetelor sau ale altor oricăror obiecte în grila de pe carcasa aparatului.
17. Nu blocați grila de evacuare și cea din spate.
18. După terminarea lucrărilor, goliți mașina de apă înainte de a o depozita.
19. Dacă aparatul nu este folosit o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la rețea.
20. Nu manevrați aparatul când în rezervorul intern se află apă.
21. Nu așezați obiecte pe aparat.
22. Aparatul poate fi utilizat numai într-o încăpere cu un sistem de ventilare eficient.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (Figura A)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Mânerul | 2. Panoul de control |
| 3. Roți | 4. Filtru de plasă |
| 5. Rezervorul de apă | 6. 2 recipiente de gheață |
| 7. Indicatorul nivelului apei | 8. Rama filtrului de plasă |

UTILIZAREA APLICĂRII

O reducere vizibilă a temperaturii aerului de ieșire apare după introducerea în rezervorul de apă a 2 recipiente de plastic atașate produsului, umplute anterior cu apă și înghețate în congelator. Se recomandă umplerea rezervorului cu apă rece de la robinet.

1. După despachetarea dispozitivului de pe ambalaj, montați roțile și așezați răcorul de aer pe o suprafață uscată, plană, apoi conectați mufa de alimentare.
2. Glisați rezervorul de apă (5) de pe spatele aparatului și turnați-l în apă. Aveți grijă să nu depășiți nivelul maxim.
3. Porniți dispozitivul cu butonul "LOW", "MID" sau "HIGH" de pe panoul de control, determinând astfel debitul de aer:
„LOW” - viteză lentă a ventilatorului
„MID” - viteză medie a ventilatorului
„HIGH” - viteză rapidă a ventilatorului
4. Butonul "SWING" determină oscilația jaluzelelor verticale, care asigură distribuția uniformă a fluxurilor de aer răcit. Jaluzelele orizontale nu se mișcă automat - le puteți muta manual.
5. Butonul "COOLING" reduce temperatura aerului de evacuare prin activarea pompei de apă. Două recipiente de gheață (6) sunt incluse în set. Pentru a utiliza recipiente de gheață, ați-le așezat la congelator pentru aproximativ o zi. Apoi introduceți unul sau ambii în rezervorul de apă (5) fără a depăși nivelul maxim marcat pe rezervorul de apă. Funcția „COOLING” hidratează și aerul.
6. În timpul funcționării dispozitivului, verificați periodic nivelul apei pentru reumplerea rezervorului. Nu activați funcția „COOLING” dacă nivelul apei este mai mic decât nivelul minim.
7. Pentru a încheia funcționarea dispozitivului, apăsați butonul „OFF” de pe panoul de control.

CURATENIE SI MENTENANTA

1. Se recomandă curățarea dispozitivului cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți solvenți chimici, deoarece pot deteriora sau deforma permanent suprafața.
2. După mult timp de utilizare, filtrul de plasă (4) și rama filtrului de plasă (8) vor fi înnufundate cu praf, ceea ce va afecta semnificativ eficiența de răcire a dispozitivului. Dacă apa nu se schimbă mult timp, poate apărea mușgai. Vă recomandăm să curățați filtrul de plasă (4) și rama filtrului de plasă (8) o dată la două săptămâni. Procedura de curățare este următoarea:
 - a) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, deschideți două zăvoare pe capacul din spate, apoi scoateți cadrul și filtrul.
 - b) Spălați filtrul într-o soluție ușoară de detergent și apă caldă, apoi clătiți cu apă curată.
 - c) Spălați filtrul de plasă sub apă curată. Utilizați o perie moale pentru curățare.
3. Turnați apa din rezervor înainte de depozitare. Apoi uscați dispozitivul, filtrul de plasă, cadrul filtrului de plasă și carcasa pentru a evita deteriorarea umidității.

DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere: 80W

Putere maxima: 350W

Capacitate: 4L

Consumul de apă: 0,7-0,8 litri / oră



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50 Hz. U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djetstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučeno je instaliranje u strujnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) vrijednosti nazivne diferencijalne struje koja ne premašuje 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Nemojte dozvoliti da se motorni dio uređaja pokvasi.
16. Nemojte nikad umetati prste niti bilo koje druge predmete u rešetke na kućištu uređaja.
17. Nemojte pokrivati izlazne i zadnje rešetke.
18. Nakon završetka rada ispraznite mašinu od vode prije nego što je odložite..
19. Ako se uređaj neće koristiti duže vrijeme, isključite ga iz napona.
20. Nemojte premještati uređaj dok se u njegovom unutarnjem rezervoaru nalazi voda.
21. Nemojte stavljati nikakve predmete na uređaj.
22. Uređaj se može koristiti isključivo ako u prostoru pravilno radi ventilacija.

OPIS UREĐAJA (Slika A)

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Ručka | 2. Upravljačka ploča |
| 3. Točkovi | 4. Mrežni filter |
| 5. Spremnik za vodu | 6. 2 posude za led |
| 7. Indikator nivoa vode | 8. Okvir mrežnog filtra |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Primjetno smanjenje temperature izlaznog zraka dolazi nakon stavljanja u rezervoar za vodu 2 plastične posude pričvršćene na proizvod, prethodno napunjene vodom i zamrznute u zamrzivaču. Preporučuje se punjenje spremnika hladnom vodom iz slavine.

1. Nakon otpakiranja uređaja iz ambalaže montirajte kotače i postavite rashladnik zraka na suhu, ravnu površinu, a zatim priključite utikač.
2. Izvucite rezervoar za vodu (5) na stražnjoj strani uređaja i ulijte ga. Pazite da ne pređete maksimalni nivo.
3. Uključite uređaj tipkama "LOW", "MID" ili "HIGH" na upravljačkoj ploči i tako odredite brzinu protoka zraka:
 - "LOW" - mala brzina ventilatora
 - "MID" - srednja brzina ventilatora
 - "HIGH" - velika brzina ventilatora
4. Tipka "SWING" uzrokuje osciliranje vertikalnih sjenila, koje osiguravaju ravnomjernu raspodjelu rashlađenih zraka. Vodoravna sjenila se ne kreću automatski - možete ih pomicati ručno.
5. Gumb "COOLING" smanjuje temperaturu ispušnog zraka aktiviranjem vodene pumpe. U kompletu su dvije posude za led (6). Da biste koristili kontejnere za led, prvo ih stavite u zamrzivač. Zatim umetnite jedan ili oba u rezervoar za vodu (5), bez prekoračenja maksimalne razine označene na spremniku za vodu. Funkcija "HLADJENJE" vlaži i zrak.
6. Tijekom rada uređaja, povremeno provjeravajte nivo vode za ponovno punjenje spremnika. Ne aktivirajte funkciju "HLADJENJE" ako je nivo vode niži od minimalnog.
7. Za prekid rada uređaja pritisnite tipku "OFF" na upravljačkoj ploči.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Preporučuje se čišćenje uređaja mekom i suhom krpom. Ne koristite nikakva hemijska otapala jer mogu trajno oštetiti ili deformirati površinu.
2. Nakon duže upotrebe, mrežasti filter (4) i okvir mrežnog filtra (8) začepit će se prašinom, što će značajno utjecati na efikasnost hlađenja uređaja. Ako se voda dugo ne mijenja, može doći do pojave plijesni. Preporučujemo čišćenje mrežnog filtra (4) i okvira mrežnog filtra (8) jednom svake dvije sedmice. Postupak čišćenja je sljedeći:
 - a) Isključite uređaj iz napajanja, otvorite dva reza na stražnjem poklopcu, a zatim uklonite okvir i filtrirajte.
 - b) Operite filter u blagoj otopini deterdženta i tople vode, a zatim isperite čistom vodom.
 - c) Očistite mrežasti filter pod tekućom čistom vodom. Za čišćenje koristite meku četkicu.
3. Prije skladištenja izlijte vodu iz spremnika. Zatim osušite uređaj, mrežasti filter, okvir mrežnog filtra i kućište kako biste izbjegli oštećenje vlage.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Snaga: 80W

Maksimalna snaga: 350W

Kapacitet: 4L

Potrošnja vode: 0,7-0,8 litara na sat

Brinući za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajući deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije baciti u kontejner za komunalni otpad!!



A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezeléssel eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.
A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzathoz. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.
10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.
13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.
14. Kiegészítő védőeszközként javasolt az áramkörön 30 mA névleges áramerőt meg nem haladó érintésvédelmi relé (RCD) beszerelése. Ebben az esetben szakképzett villanyszerelőhöz kell fordulni.
15. Ne engedjék, hogy víz kerüljön a készülék motoregységébe.
16. Újakat és egyéb tárgyakat a készülékhez tartozó tárgyakba ne dugjanak.
17. A kimeneti és hátsó rácsot ne takarják le.
18. A munka befejezése után tárolás előtt ürítse ki a vizet.
19. Ha a készüléket sokáig nem használják, áramtalanítsák.

20. A készüléket helyéről ne mozgassák el, amíg a belsőtartályában víz van.
21. A készülékre tárgyakat ne tegyenek.
22. A készülék kizárólag a helyiségben jól működő ventiláció mellett használható.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (A. ábra)

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Fogantyú | 2. Vezérlőpult |
| 3. Kerekek | 4. Hálósűrő |
| 5. Vízartály | 6. 2 jégartály |
| 7. Vízszint jelző | 8. Hálósűrő keret |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A kilépő levegő hőmérsékletének észrevehető csökkenése akkor következik be, amikor a vízartályba 2, a termékhez csatlakoztatott, korábban vízzel feltöltött és a fagyasztóban fagyasztott műanyag tartályt helyeztek a vízartályba. Ajánlott feltölteni a tartályt hideg csapvízzel.

1. Miután kicsomagolta az eszközt a csomagolásból, szerelje fel a kerekeket, és állítsa a léghűtőt egy száraz, sima felületre, majd csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
2. Csúsztassa ki a vízartályt (5) a készülék hátulján, és öntse bele a vizet. Vigyázzon, ne lépje túl a maximális szintet.
3. Kapcsolja be a készüléket a kezelőpanelen lévő "LOW", "MID" vagy "HIGH" gombokkal, így meghatározva a légáram sebességét: "LOW" - lassú ventilátor sebesség
"MID" - közepes ventilátorsebesség
"HIGH" - gyors ventilátor sebesség
4. A "SWING" gomb függőleges redőnyök rezgését okozza, amelyek biztosítják a hűtött légáramok egyenletes eloszlását. A vízszintes redőnyök nem mozognak automatikusan - manuálisan mozgathatják őket.
5. A "HÜTÉS" gomb a vízszivattyú aktiválásával csökkenti a kipufogó levegő hőmérsékletét. Két jégartály (6) van a készletben. Jégkonténerek használatához előbb körülbelül egy napra helyezzük őket a fagyasztóba. Ezután tegyen egyet vagy mindkettőt a vízartályba (5) anélkül, hogy meghaladná a vízartályon megjelölt maximális szintet. A "HÜTÉS" funkció a levegőt is hidratálja.
6. A készülék működése közben rendszeresen ellenőrizze a vízszintet a tartály feltöltése érdekében. Ne aktiválja a "HÜTÉS" funkciót, ha a vízszint alacsonyabb, mint a minimális szint.
7. Az eszköz működésének befejezéséhez nyomja meg a vezérlőpult "KI" gombját.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Javasoljuk, hogy az eszközt puha, száraz ruhával tisztítsa. Ne használjon semmilyen kémiai oldószert, mivel ezek tartósan károsíthatják vagy deformálhatják a felületet.
2. Hosszú használat után a hálósűrő (4) és a hálósűrő keret (8) porral eltömődnek, ami jelentősen befolyásolja a készülék hűtési hatékonyságát. Ha a víz nem változik hosszú ideig, penészképződés léphet fel. Javasoljuk, hogy két hétenként tisztítsa meg a hálósűrőt (4) és a hálósűrő keretét (8). A tisztítási eljárás a következő:
 - a) Húzza ki az eszközt az áramellátásból, nyissa ki a retesz két zárját, majd vegye le a keretet és szűrje le.
 - b) Mossa meg a szűrőt enyhe mosószer és meleg víz oldattal, majd öblítse le tiszta vízzel.
 - c) Mossa ki a hálósűrőt folyó tiszta víz alatt. A tisztításhoz használjon puha keféket.
3. Tárolás előtt öntsön ki vizet a tartályból. Ezután szárítsa meg az eszközt, a hálósűrőt, a hálósűrő vázát és házat a nedvességkárosodás elkerülése érdekében.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény: 80W
Maximális teljesítmény: 350W
Kapacitás: 4L
Vízfogyasztás: 0,7-0,8 liter / óra



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro

který není určen.

3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240 V ~ 50 Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.

4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.

Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavin.

13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Nepřipusťte namočení části zařízení s motorem.

16. Je zakázáno vkládat do mřížky na krytu zařízení prsty a jakékoliv jiné předměty.

17. Nezakrývejte přírodní a zadní mřížku.

18. Po ukončení práce vyprázdněte stroj před uskladněním.

19. Pokud zařízení nebude používáno po delší dobu, odpojte ho od sítě.

20. Neměňte umístění zařízení, když se ve vnitřní nádrži nachází voda.

21. Na zařízení nepokládejte žádné předměty.

22. Zařízení lze používat, pouze pokud správně funguje ventilace v místnosti.

ПОПИС ЗАРЉИЗЕНИЈА (обризек А)

- | | |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Рукоејт | 2. Овладиќи панел |
| 3. Кола | 4. Ситови филтр |
| 5. Надриќ на воду | 6. 2 надоби на лед |
| 7. Индикатор хладины воду | 8. Ситови филтр |

ПОУЖИТИ СПОТРЕБИЌЕ

Знателне сниијте тепогы вуступноги въздуху настане по вложени 2 пластови надоби припоиенги к продукту до водни надрице, предем наплених воду а змразених в мразице. Допоруќије се наплит надриќ студену воду з водоводу.

1. По выбалени зарђиенги з обалу намонте кола а поставте въздухови хладиќ на сухи, ровни поврх а поте припоите напјеќи застрќу.
2. Вусијте надриќу на воду (5) на задни стране спотребие а влије ги до воды. Дејте pozor, абyste непреќочили максимални уровеи.
3. Запнете зарђиенги тлаќикем „LOW“, „MID“ nebo „HIGH“ на овладиќи панелу а урете так проток въздуху:
„LOW“ - помала рыхлост вентилятору
„MID“ - стредни рыхлост вентилятору
„HIGH“ - висока рыхлост вентилятору
4. Тлаќикем „SWING“ зпусобуе кмитани вертикалних жалузии, ктере зајиштуји ровномерне розлоиени хлазених proudу въздуху. Хоризонтални жалузие се непобыбуји автоматски - мжете је побыбоват руне.
5. Тлаќикем „CHLAZENI“ сниијте тепогу odpadни въздуху активаци воднио черпадла. В саде јсу zahrнуги два надоби на лед (6). Хчете-ли поужит ледове надоби, умистете је нејпрве до мразиќу аси на ден. Поте вложите једну nebo обе з них до водни надрице (5), ани з преќочила максимални хладины змачену на водни надриќи. Функце „CHLAZENI“ таке звлћуге въздух.
6. Бегем провозу зарђиенги правиделне контролујте хладины воды про доплћовани надрице. Pokud је хладины воды нижи не з минимални, неактивуге функци „CHLAZENI“.
7. Хчете-ли укончит чинност зарђиенги, стискнете тлаќикем „OFF“ на овладиќи панелу.

ЧИШТЕНИЈА УДРИЗБА

1. Допоруќије се зарђиенги чистит мекки м сухи м хадриќем. Непоуживејте жадна химекка розпусћедла, protože могоу трвале пошкодит nebo деформоват поврх.
2. По долугем поуживани се ситови филтр (4) а рам (8) ситово филтру занесу прачем, ко з врзани овливи учинност хлазени зарђиенги. Pokud се вода долугу немени, мже дојит к плисни м. Допоруќије вычистит ситови филтр (4) а рамеќек ситово филтру (8) једну за два туги. Поступ чистени је наследуги:
 - a) Одпојте зарђиенги од напјеи, отеврте две западки на задни м крыту, поте вымете рам а филтр.
 - b) Омуге филтр в јемнем розтоку сапонату а тепле воды, поте оплћните чисту воду.
 - c) Омуге ситови филтр под текуќи чисту воду. К чистени поужит мекки картат.
3. Влије воду з надрице пред ускладнени м. Поте вусијте зарђиенги, ситови филтр, рам а крыт ситово филтру, абы не дошло к пошкозени влкости.

ТЕХНИККА ДАТА

Напјеќи напети: 220-240 V ~ 50 Hz

Выкон: 80 W

Макимални выкон: 350 W

Капацит: 4L

Спотребя воды: 0,7 - 0,8 литру за годину



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да расплага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

македонски

УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.
2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.
3. Напонот е 220-240 V, ~ 50 Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.
4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8

години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

8. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

9. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

12. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

13. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

14. За гаранитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлиен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќа од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Да не допуснете до намокрување на часта со мотор на уредот.

16. Забрането е да поставувате прсти или билокоји други предмети во решетката на кучиштето на уредот.

17. Не ја покривајте излезната и задната решетката и .

18. По завршувањето на работата, испразнете ја машината со вода пред да ја чувате.

19. Ако уредот неќе да користите подолго време, исклучете го од мрежата.

20. не преместувајте уредот ако во внатрешниот резервоар има вода .

21. На уредот се сме да поставува предмети.

22. Уредот може да се користи само ако во простор добе рабори вентилација.

ОПИС НА УРЕДОТ (Слика А)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Рачка | 2. Контролен панел |
| 3. Тркала | 4. Фиш филтер |
| 5. Резервоар за вода | 6. 2 контејнери за мраз |
| 7. Индикатор за нивото на водата | 8. Рамка за филтрирање во мрежа |

Користејќи ја апликацијата

Забележливо намалување на температурата на излезниот воздух се јавува откако ќе се стави во резервоарот со вода 2 пластични садови прикачени на производот, претходно исполнети со вода и замрзнати во замрзнувачот. Се препорачува резервоарот да се наполни со ладна вода од чешма.

1. Откако ќе го спакувате уредот од пакувањето, поставете ги тркалата и поставете го ладилникот за воздух на сува, рамна површина, а потоа поврзете го приклучокот за напојување.

2. Извлечете го резервоарот за вода (5) на задниот дел од апаратот и истурете во вода. Бидете внимателни да не го надминувате максималното ниво.

3. Вклучете го уредот со копчето "LOW", "MID" или "HIGH" на контролниот панел, со што ќе се утврди стапката на проток на воздух:

„LOW“ - забавена брзина на вентилаторот

"MID" - средна брзина на вентилаторот

"HIGH" - брза брзина на вентилаторот

4. Копчето „СВЕЕ“ предизвикува осцилација на вертикалните ролетни, кои обезбедуваат рамномерна распределба на разладените струи на воздухот. Хоризонталните ролетни не се движат автоматски - можете да ги преместите рачно.

5. Копчето "COOLING" ја намалува температурата на издувниот воздух со активирање на пумпата за вода. Два контејнери за мраз (6) се вклучени во сетот. За да користите садови за мраз, ставете ги прво во замрзнувачот околу еден ден. Потоа вметнете една или двете во резервоарот за вода (5) без да го надминете максималното ниво означено на резервоарот за вода. Функцијата "COOLING" исто така го навлажува воздухот.

6. За време на работата на уредот, периодично проверувајте го нивото на водата за повторно полнење на резервоарот. Не ја активирајте функцијата "COOLING" ако нивото на водата е пониско од минималното ниво.

7. За да завршите со работата на уредот, притиснете го копчето "OFF" на контролниот панел.

ЧИСТЕЕ И ОДРУВАЕ

1. Се препорачува да го исчистите уредот со мека, сува крпа. Не користете хемиски растворувачи бидејќи тие можат трајно да ја оштетат или деформираат површината.

2. После долго време на употреба, филтерот за решетката (4) и рамката на филтерот од решетката (8) ќе бидат затнати со прашина, што значително ќе влијае на ефикасноста на ладење на уредот. Ако водата не се смени долго време, може да се појави мувла. Препорачуваме да ја чистите рамката на филтерот за мрежи (4) и рамката на филтерот за мрежи (8) на секои две недели. Постапката за чистење е како што следува:

а) Исклучете го уредот од напојувањето, отворете две брави на задниот капак, а потоа извадете ја рамката и филтрирајте.

б) Измијте го филтерот во благ раствор на детергент и топла вода, а потоа исплакнете со чиста вода.

в) Измијте го филтерот за решетки под чиста вода. Користете мека четка за чистење.

3. Истурете вода од резервоарот пред чување. Потоа исушете го уредот, филтерот за мрежи, рамката и кукиштето на филтрот за решетки за да избегнете оштетување на влагата.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 220-240 V ~ 50 Hz

Моќност: 80W

Максимална моќност: 350W

Капацитет: 4L

Потрошувачка на вода: 0,7-0,8 литри на час



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. До начала употребления устройства прочитайте инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причинённый употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.

2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.

3. Устройство надо подключить только к гнезду 220-240 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.

4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.

5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или познакомления с устройством, разве, что

это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.

6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.

7. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.

8. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).

9. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.

10. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.

11. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.

12. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику.

15. Нельзя мочить часть, где находится двигатель.

16. Запрещается вкладывать пальцы и какие-либо другие предметы в решетку в корпусе устройства.

17. Не закрывайте выпускную решетку и заднюю решетку .

18. После окончания работ опустошите машину из воды перед ее хранением.

19. Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от сети.

20. Не перемещайте устройство, когда во внутреннем резервуаре находится вода.

21. Не ставьте какие-либо предметы на устройство.

22. Устройство можно использовать только при исправной вентиляции.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (Рисунок А)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ручка | 2. Панель управления |
| 3. Колеса | 4. Сетчатый фильтр |
| 5. Бак для воды | 6. 2 контейнера для льда |
| 7. Индикатор уровня воды | 8. Сетчатая рама фильтра |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Заметное снижение температуры выходящего воздуха происходит после помещения в резервуар для воды 2 пластиковых контейнеров, прикрепленных к продукту, предварительно заполненных водой и замороженных в морозильной камере. Рекомендуется наполнить бак холодной водопроводной водой.

1. Распаковав устройство из упаковки, установите колеса и установите воздухоохладитель на сухую ровную поверхность, затем

подключите сетевой шнур.

2. Выдвиньте резервуар для воды (5) на задней стороне прибора и залейте воду. Будьте осторожны, чтобы не превысить максимальный уровень.

3. Включите устройство кнопкой «LOW», «MID» или «HIGH» на панели управления, определив таким образом скорость воздушного потока:

«LOW» - низкая скорость вентилятора

«MID» - средняя скорость вентилятора

«HIGH» - высокая скорость вентилятора

4. Кнопка «SWING» вызывает колебание вертикальных жалюзи, которые обеспечивают равномерное распределение охлаждаемых воздушных потоков. Горизонтальные жалюзи не перемещаются автоматически - их можно перемещать вручную.

5. Кнопка «ОХЛАЖДЕНИЕ» снижает температуру выходящего воздуха за счет включения водяного насоса. В комплект входят два контейнера для льда (6). Чтобы использовать контейнеры для льда, сначала поместите их в морозильную камеру примерно на день. Затем вставьте один или оба из них в резервуар для воды (5), не превышая максимального уровня, указанного на резервуаре для воды. Функция «ОХЛАЖДЕНИЕ» также увлажняет воздух.

6. Во время работы устройства периодически проверяйте уровень воды для доливки бака. Не включайте функцию «ОХЛАЖДЕНИЕ», если уровень воды ниже минимального.

7. Чтобы завершить работу устройства, нажмите кнопку «ВЫКЛ» на панели управления.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Рекомендуется очищать устройство мягкой сухой тканью. Не используйте химические растворители, так как они могут необратимо повредить или деформировать поверхность.

2. После продолжительного использования сетчатый фильтр (4) и рама сетчатого фильтра (8) забиваются пылью, что существенно влияет на эффективность охлаждения устройства. Если воду долго не менять, может появиться плесень. Мы рекомендуем очищать сетчатый фильтр (4) и раму сетчатого фильтра (8) один раз в две недели. Процедура очистки следующая:

а) Отключите устройство от источника питания, откройте две защелки на задней крышке, затем снимите рамку и фильтр.

б) Промойте фильтр в мягком растворе моющего средства и теплой воды, затем ополосните чистой водой.

с) Промойте сетчатый фильтр под проточной чистой водой. Для чистки используйте мягкую щетку.

3. Перед хранением слейте воду из бака. Затем просушите устройство, сетчатый фильтр, раму и корпус сетчатого фильтра, чтобы избежать повреждения от влаги.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Мощность: 80 Вт

Максимальная мощность: 350 Вт

Емкость: 4 л

Расход воды: 0,7-0,8 л / час



Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмасс. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находится батарея, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

EAC

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεικνυμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.

2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 220-240 V ~ 50 Hz.

Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.

4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και

σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.

6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.

7. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.

8. Μην βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).

9. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος .

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.

11. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά.

12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Για το πλύσιμο του πλαισίου βραστήρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στον βραστήρα ή να εξαφανίσουν τα σημάδια.

15. Μην επιτρέψετε να βραχεί το μέρος της συσκευής με τον κινητήρα.

16. Απαγορεύεται να βάζετε τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στις σχάρες του περιβλήματος της συσκευής.

17. Μην καλύπτετε τη σχάρα εξαερισμού εισόδου και εξόδου .

18. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αδειάστε το μηχανήμα νερού πριν την αποθηκεύσετε.

19. Αν η συσκευή μην χρησιμοποιηθεί πολύ καιρό, αποσυνδέστε τη από την ηλεκτρική ενέργεια.

20. Μην μεταφέρετε τη συσκευή όταν μέσα στο εσωτερικό δοχείο υπάρχει νερό.

21. Μην βάζετε κανένα αντικείμενο δίπλα στη συσκευή.

22. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευής μόνο όταν ο εξαερισμός στο δωμάτιο λειτουργεί.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Σχήμα Α)

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Λαβή | 2. Πίνακας ελέγχου |
| 3. Τροχοί | 4. Φίλτρο ματιών |
| 5. Δοχείο νερού | 6. 2 δοχεία πάγου |
| 7. Ένδειξη στάθμης νερού | 8. Πλαίσιο φίλτρου ματιών |

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Μια αισθητή μείωση της θερμοκρασίας του αέρα εξόδου εμφανίζεται μετά την τοποθέτηση στη δεξαμενή νερού 2 πλαστικών δοχείων συνδεδεμένων με το προϊόν, που προηγουμένως γέμισαν με νερό και καταψύχθηκαν στον καταψύκτη. Συνιστάται να γεμίσετε τη δεξαμενή με κρύο νερό βρύσης.

1. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, τοποθετήστε τους τροχούς και τοποθετήστε το ψυγείο σε στεγνή, επίπεδη

επιφάνεια και μετά συνδέστε το φιλτ.

2. Σύρετε το δοχείο νερού (5) στο πίσω μέρος της συσκευής και ρίξτε το στο νερό. Προσέξτε να μην υπερβείτε το μέγιστο επίπεδο.

3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί "LOW", "MID" ή "HIGH" στον πίνακα ελέγχου, καθορίζοντας έτσι τον ρυθμό ροής αέρα:

"LOW" - αργή ταχύτητα ανεμιστήρα

"MID" - μέση ταχύτητα ανεμιστήρα

"ΥΨΗΛΗ" - γρήγορη ταχύτητα ανεμιστήρα

4. Το κουμπί "SWING" προκαλεί ταλάντωση των κάθρων περσίδων, τα οποία εξασφαλίζουν ομοιόμορφη κατανομή των ροών ψυχρού αέρα. Οι οριζόντιες περσίδες δεν κινούνται αυτόματα - μπορείτε να τις μετακινήσετε χειροκίνητα.

5. Το κουμπί "ΨΥΞΗ" μειώνει τη θερμοκρασία του αέρα εξαγωγής ενεργοποιώντας την αντλία νερού. Δύο δοχεία πάγου (6) περιλαμβάνονται στο σετ. Για να χρησιμοποιήσετε τα δοχεία πάγου τα τοποθετήσατε στον καταψύκτη για περίπου μια ημέρα πρώτα. Στη συνέχεια, εισαγάγετε ένα ή και τα δύο στη δεξαμενή νερού (5) χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη που σημειώνεται στη δεξαμενή νερού. Η λειτουργία "ΨΥΞΗ" ενυδατώνει επίσης τον αέρα.

6. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη του νερού για την επαναπλήρωση της δεξαμενής. Μην ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "ΨΥΞΗ" εάν η στάθμη του νερού είναι χαμηλότερη από την ελάχιστη στάθμη.

7. Για να τερματίσετε τη λειτουργία της συσκευής, πατήστε το κουμπί "OFF" στον πίνακα ελέγχου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Συνιστάται να καθαρίσετε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη ή παραμόρφωση της επιφάνειας.

2. Μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χρήσης, το φίλτρο πλέγματος (4) και το πλαίσιο του φίλτρου πλέγματος (8) θα φράζουν με σκόνη, γεγονός που θα επηρεάσει σημαντικά την απόδοση ψύξης της συσκευής. Εάν το νερό δεν αλλάξει για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί να προκληθεί μούχλα. Συνιστούμε να καθαρίζετε το φίλτρο πλέγματος (4) και το πλαίσιο του φίλτρου πλέγματος (8) μία φορά κάθε δύο εβδομάδες. Η διαδικασία καθαρισμού έχει ως εξής:

α) Αποσυνδέστε τη συσκευή από το τροφοδοτικό, ανοίξτε δύο μάνδαλα στο πίσω κάλυμμα και μετά αφαιρέστε το πλαίσιο και το φίλτρο.

β) Πλύνετε το φίλτρο σε ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού και ζεστού νερού και στη συνέχεια ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

γ) Πλύνετε το φίλτρο πλέγματος με τρεχούμενο καθαρό νερό. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για καθαρισμό.

3. Ρίξτε νερό από τη δεξαμενή πριν από την αποθήκευση. Στη συνέχεια, στεγνώστε τη συσκευή, το φίλτρο πλέγματος, το πλαίσιο και το περίβλημα του φίλτρου πλέγματος για να αποφύγετε ζημιές στην υγρασία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240 V ~ 50 Hz

Ισχύς: 80W

Μέγιστη ισχύς: 350W

Χωρητικότητα: 4L

Κατανάλωση νερού: 0,7-0,8 λίτρα / ώρα



Προστασία του περιβάλλοντος

Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρουμε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

HRVATSKI

SIGURNOSNI UVJETI

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPOTREBE

MOLIM VASNO PROČITAJTE I ČUVITE ZA BUDUĆU REFERENCIJU

Uvjeti jamstva različiti su ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete uslijed bilo kakve zlouporabe.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Ne koristite proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Prikladni napon je 220-240 V, ~ 50 Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni kada koristite djecu. Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, vizualnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezane s njegovim radom. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija

od 8 godina i te se aktivnosti izvode pod nadzorom.

6. Nakon što koristite proizvod, uvijek imajte na umu da nježno izvadite utikač iz utičnice koja rukom drži utičnicu. Nikada ne povlačite kabl za napajanje !!!

7. Nikada ne ostavljajte proizvod priključen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kad je upotreba nakratko prekinuta, isključite je iz mreže, isključite struju.

8. Nikada ne stavljajte kabl za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima, kao što su izravna sunčeva svjetlost ili kiša, itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.

9. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabl napajanja oštećen, proizvod treba okrenuti na mjesto za profesionalno servisiranje koje treba zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.

10. Nikada ne koristite proizvod s oštećenim strujnim kablom ili ako je ispao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte popraviti oštećeni proizvod sami jer to može dovesti do strujnog udara. Uvijek okrenite oštećeni uređaj na mjestu profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu izvršiti samo ovlašteni servisni stručnjaci. Popravak koji je izvršen pogrešno može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

11. Nikada ne stavljajte proizvod na ili vruće ili tople površine ili kuhinjske uređaje poput električne pećnice ili plinskog plamenika.

12. Nikad ne upotrebljavajte proizvod u blizini zapaljivih materijala.

13. Ne dopustite da kabl visi preko ruba šaltera.

14. Ne uranjajte motornu jedinicu u vodu.

15. U rešetku je zabranjeno stavljati prste ili bilo koje druge predmete u rešetku.

16. Ne blokirajte izlaznu rešetku i stražnju rešetku.

17. Nakon dovršetka uporabe ispuštite vodu iz spremnika za vodu.

18. Ako se uređaj ne koristi dugo vremena, odspojite ga iz mreže.

19. Ne pomičite uređaj kada je spremnik za vodu napunjen.

20. Ne stavljajte nikakve predmete na uređaj.

21. Uređaji se mogu koristiti samo uz učinkovito radeći ventilaciju.

OPIS UREĐAJA (Slika A)

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Ručka | 2. Upravljačka ploča |
| 3. Kotači | 4. Mesh filter |
| 5. Spremnik za vodu | 6. 2 posude za led |
| 7. Indikatori razine vode | 8. Okvir mrežastih filtera |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Primjetno smanjenje temperature izlaznog zraka nastaje nakon stavljanja u spremnik vode 2 plastične posude pričvršćene na proizvod, prethodno napunjene vodom i zamrznute u zamrzivaču. Preporuča se napuniti spremnik hladnom vodom iz slavine.

1. Nakon otpakiranja uređaja iz ambalaže montirajte kotače i postavite hladnjak zraka na suhu, ravnu površinu, a zatim spojite utikač.

2. Izvucite spremnik za vodu (5) na stražnjoj strani uređaja i ulijte ga. Pazite da ne prijedete maksimalnu razinu.

3. Uključite uređaj tipkama "LOW", "MID" ili "HIGH" na upravljačkoj ploči i tako odredite brzinu protoka zraka:

"LOW" - mala brzina ventilatora

"MID" - srednja brzina ventilatora

"HIGH" - velika brzina ventilatora

4. Gumb "SWING" uzrokuje osciliranje vertikalnih sjenila, što osigurava ravnomjernu raspodjelu hlađenih zraka. Vodoravna sjenila se ne kreću automatski - možete ih premjestiti ručno.

5. Gumb "COOLING" smanjuje temperaturu ispušnog zraka aktiviranjem vodene pumpe. U kompletu su dvije posude za led (6). Da biste koristili spremnike za led, prvo ih stavite u zamrzivač. Zatim umetnite jedan ili oba u spremnik za vodu (5), bez prekoračenja maksimalne razine označene na spremniku za vodu. Funkcija "hlađenje" također vlaži zrak.

6. Tijekom rada uređaja, povremeno provjeravajte razinu vode za ponovno punjenje spremnika. Ne aktivirajte funkciju "hlađenje" ako je razina vode niža od minimalne.

7. Za prekid rada uređaja pritisnite tipku "OFF" na upravljačkoj ploči.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Preporučuje se čišćenje uređaja mekom i suhom krpom. Ne koristite kemijska otapala jer mogu trajno oštetiti ili deformirati površinu.
2. Nakon duže upotrebe, mrežasti filter (4) i okvir mrežnog filtra (8) začepit će se prašinom, što će značajno utjecati na učinkovitost hlađenja uređaja. Ako se voda ne mijenja duže vrijeme, može doći do plijesni. Preporučujemo čišćenje mrežnog filtra (4) i okvira mrežnog filtra (8) jednom svaka dva tjedna. Postupak čišćenja je sljedeći:
 - a) Isključite uređaj iz napajanja, otvorite dva zasuna na stražnjem poklopcu, a zatim uklonite okvir i filtrirajte.
 - b) Operite filter u blagoj otopini deterdženta i tople vode, a zatim isperite čistom vodom.
 - c) Očistite mrežasti filter pod tekućom čistom vodom. Za čišćenje koristite meku četkicu.
3. Prije skladištenja izlijte vodu iz spremnika. Zatim osušite uređaj, mrežasti filter, okvir mrežnog filtra i kućište kako biste izbjegli oštećenja vlage.

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Snaga: 80W

Maksimalna snaga: 350W

Kapacitet: 4L

Potrošnja vode: 0,7-0,8 litara na sat



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240 V ~ 50 Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagni, bungalow umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di

assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.

10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.

12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.

13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.

14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato. 15. È vietato inserire le dita o qualsiasi altri oggetti nelle griglie nell'involucro del dispositivo.

16. Non coprire il foro di scarico.

17. Al termine dei lavori, svuotare la macchina prima di riparla.

18. Se il dispositivo non sarà utilizzato per lungo tempo, staccarlo dalla rete.

19. Sostituire sempre le scaricate pile del telecomando con le nuove.

20. Non spostare il dispositivo se nel serbatoio interno c'è l'acqua.

21. Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo.

22. Il dispositivo può essere utilizzato soltanto a efficace ventilazione.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO (Figura A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Maniglia | 2. Pannello di controllo |
| 3. Ruote | 4. Filtro a rete |
| 5. Serbatoio dell'acqua | 2 contenitori per il ghiaccio |
| 7. Indicatore livello acqua | 8. Telaio filtro a rete |

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Una notevole riduzione della temperatura dell'aria in uscita si ha dopo aver inserito nel serbatoio dell'acqua 2 contenitori di plastica attaccati al prodotto, precedentemente riempiti con acqua e congelati nel congelatore. Si consiglia di riempire il serbatoio con acqua fredda del rubinetto.

1. Dopo aver disimballato il dispositivo dalla confezione, montare le ruote e posizionare il refrigeratore d'aria su una superficie piana e asciutta, quindi collegare la spina di alimentazione.

2. Sfilare il serbatoio dell'acqua (5) sul retro dell'apparecchio e versare l'acqua. Fare attenzione a non superare il livello massimo.

3. Accendere il dispositivo con i pulsanti "LOW", "MID" o "HIGH" sul pannello di controllo, determinando così la portata del flusso d'aria:

"LOW" - velocità della ventola lenta

"MID" - velocità media della ventola

"HIGH" - velocità della ventola elevata

4. Il pulsante "SWING" provoca l'oscillazione delle tende verticali, che assicurano una distribuzione uniforme dei flussi d'aria raffreddati. Le tende orizzontali non si muovono automaticamente: puoi spostarle manualmente.

5. Il pulsante "RAFFREDDAMENTO" riduce la temperatura dell'aria di scarico attivando la pompa dell'acqua. Due contenitori per il ghiaccio

(6) sono inclusi nel set. Per utilizzare i contenitori del ghiaccio metterli prima nel congelatore per circa un giorno. Quindi inserirne uno o entrambi nel serbatoio dell'acqua (5) senza superare il livello massimo segnato sul serbatoio dell'acqua. La funzione "RAFFREDDAMENTO" idrata anche l'aria.

6. Durante il funzionamento del dispositivo, controllare periodicamente il livello dell'acqua per il riempimento del serbatoio. Non attivare la funzione "RAFFREDDAMENTO" se il livello dell'acqua è inferiore al livello minimo.

7. Per terminare il funzionamento del dispositivo, premere il pulsante "OFF" sul pannello di controllo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Si consiglia di pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi chimici poiché potrebbero danneggiare o deformare in modo permanente la superficie.

2. Dopo un lungo periodo di utilizzo, il filtro a rete (4) e il telaio del filtro a rete (8) saranno ostruiti dalla polvere, il che influirà in modo significativo sull'efficienza di raffreddamento del dispositivo. Se l'acqua non cambia per molto tempo, potrebbe formarsi della muffa. Si consiglia di pulire il filtro a rete (4) e il telaio del filtro a rete (8) una volta ogni due settimane. La procedura di pulizia è la seguente:

a) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione, aprire i due fermi sul coperchio posteriore, quindi rimuovere il telaio e il filtro.

b) Lavare il filtro in una soluzione delicata di detersivo e acqua calda, quindi risciacquare con acqua pulita.

c) Lavare il filtro a rete sotto acqua corrente pulita. Utilizzare una spazzola morbida per la pulizia.

3. Versare l'acqua dal serbatoio prima di riparlo. Quindi asciugare il dispositivo, il filtro a rete, il telaio del filtro a rete e l'alloggiamento per evitare danni all'umidità.

DATI TECNICI


Tensione di alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 80 W.

Potenza massima: 350 W.

Capacità: 4L

Consumo di acqua: 0,7-0,8 litri / ora

 Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.

De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 220-240 V, ~ 50 Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Laat het motorgedeelte van het apparaat nooit nat worden.
16. Het is verboden om vingers of andere voorwerpen in de openingen in de behuizing in te

steken.

17. Bedek het uitlaat- en achterrooster op geen enkele wijze.

18. Leeg het apparaat na het beëindigen van de werkzaamheden voordat u het opbergt.

19. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het apparaat een langere tijd niet wordt gebruikt.

20. Verplaats het apparaat niet als er water is in het binnenreservoir.

21. Leg op het apparaat geen voorwerpen.

22. Het apparaat mag worden gebruikt alleen bij een efficiënt werkende ruimteventilatie.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Een merkbare verlaging van de temperatuur van de uitlaatlucht vindt plaats nadat 2 plastic containers in de watertank zijn geplaatst die aan het product zijn bevestigd, eerder gevuld met water en bevroren in de vriezer. Het wordt aanbevolen om de tank te vullen met koud leidingwater.

1. Nadat u het apparaat uit de verpakking heeft gehaald, monteert u de wielen en plaatst u de luchtkoeler op een droge, vlakke ondergrond en sluit u de stekker aan.

2. Schuif het waterreservoir (5) aan de achterkant van het apparaat uit en giet het water erin. Pas op dat u het maximale niveau niet overschrijdt.

3. Zet het apparaat aan met de "LOW", "MID" of "HIGH" knop op het bedieningspaneel en bepaal zo het luchtdebiet:

"LOW" - lage ventilatorsnelheid

"MID" - gemiddelde ventilatorsnelheid

"HIGH" - hoge ventilatorsnelheid

4. De "SWING" -knop zorgt voor oscillatie van verticale jaloezieën, die zorgen voor een gelijkmatige verdeling van gekoelde luchtstromen. De horizontale jaloezieën bewegen niet automatisch - u kunt ze handmatig verplaatsen.

5. De "COOLING" -knop verlaagt de temperatuur van de afvoerlucht door de waterpomp te activeren. Twee ijscontainers (6) zijn inbegrepen in de set. Om ijscontainers te gebruiken, plaatst u ze eerst ongeveer een dag in de vriezer. Plaats vervolgens een of beide in het waterreservoir (5) zonder het maximale niveau dat op het waterreservoir is aangegeven te overschrijden. De functie "COOLING" hydrateert ook de lucht.

6. Controleer tijdens het gebruik van het apparaat regelmatig het waterpeil voor het bijvullen van de tank. Activeer de functie "KOELEN" niet als het waterpeil lager is dan het minimumniveau.

7. Om de werking van het apparaat te beëindigen, drukt u op de "UIT" -knop op het bedieningspaneel.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Het wordt aanbevolen om het apparaat schoon te maken met een zachte, droge doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen, deze kunnen het oppervlak permanent beschadigen of vervormen.

2. Na langdurig gebruik zullen het gaasfilter (4) en het gaasfilterframe (8) verstopt raken met stof, wat de koefficiëntie van het apparaat aanzienlijk zal beïnvloeden. Als het water lange tijd niet verandert, kan er schimmel ontstaan. We raden aan om het gaasfilter (4) en het frame van het gaasfilter (8) eens in de twee weken schoon te maken. De reinigingsprocedure is als volgt:

a) Koppel het apparaat los van de voeding, open twee vergrendelingen op de achterklep en verwijder vervolgens het frame en het filter.

b) Was het filter in een milde oplossing van afwasmiddel en warm water en spoel het daarna af met schoon water.

c) Was het gaasfilter onder stromend schoon water. Gebruik een zachte borstel om te reinigen.

3. Giet water uit de tank voor opslag. Droog vervolgens het apparaat, het gaasfilter, het frame van het gaasfilter en de behuizing om vochtschade te voorkomen.

TECHNISCHE DATA

Voedingsspanning: 220-240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 80W

Maximaal vermogen: 350W

Capaciteit: 4L

Waterverbruik: 0,7-0,8 liter / uur



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodzić oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Zabronione jest wkładanie palców oraz jakichkolwiek innych przedmiotów w kratki w obudowie urządzenia.
17. Nie zakrywaj kratki wylotowej i tylnej .
18. Po zakończeniu pracy, przed schowaniem urządzenia opróżnij je z wody.
19. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je z sieci.
20. Nie przestawiać urządzenia gdy w wewnętrznym zbiorniku znajduje się woda.
21. Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
22. Urządzenia można używać tylko przy sprawnie działającej wentylacji pomieszczenia.

OPIS URZĄDZENIA (rys. A)

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1. Uchwyt | 2. Panel sterowania |
| 3. Kółka | 4. Filtr siatkowy |
| 5. Zbiornik na wodę | 6. 2 pojemniki na lód |
| 7. Wskaźnik poziomu wody | 8. Ramka filtra siatkowego |

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Odczuwalne obniżenie temperatury wydmuchiwanego powietrza następuje po włożeniu do zbiornika z wodą dołączonych do produktu 2 plastikowych pojemników uprzednio napełnionych wodą i zamrożonych w zamrażalce. Zaleca się wypełnianie zbiornika zimną wodą kranową.

1. Po wypakowaniu urządzenia z opakowania, zamontuj kółka i ustaw klimator na suchej, płaskiej powierzchni następnie podłącz wtyczkę do prądu.
2. Wysuń zbiornik na wodę (5) znajdujący się z tyłu urządzenia i wlej wodę. Uważaj aby nie przekraczać poziomu maksymalnego.
3. Włącz urządzenie przyciskiem „LOW”, „MID”, lub „HIGH” na panelu sterowania określając tym samym moc nawiewu:
 „LOW” – wolna prędkość wentylatora
 „MID” – średnia prędkość wentylatora
 „HIGH” – szybka prędkość wentylatora
4. Przycisk „SWING” powoduje oscylacje pionowych żaluzji, które zapewniają równomierne rozprowadzanie strumieni schłodzonego powietrza. Poziome żaluzje nie poruszają się automatycznie - można przestawić je manualnie.
5. Przycisk „COOLING” powoduje obniżenie temperatury wydmuchiwanego powietrza poprzez uruchomienie pompy wody. Do zestawu zostały dołączone dwa pojemniki na lód (6). Aby z nich skorzystać należy je uprzednio umieścić na okolo doby w zamrażalniku.

Następnie należy włożyć jeden z nich lub oba do zbiornika na wodę (5) nie przekraczając poziomu maksymalnego oznaczonego na zbiorniku na wodę. Funkcja „COOLING” nawilża również powietrze.

6. W czasie pracy urządzenia należy okresowo sprawdzać poziom wody czy nie należy uzupełnić zbiornika. Nie włączaj funkcji „COOLING” jeśli poziom wody jest niższy niż poziom minimalnego.

7. Aby zakończyć pracę urządzenia należy nacisnąć przycisk „OFF” na panelu sterowania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Urządzenie zaleca się czyścić miękką, suchą szmatką. Nie używać żadnych rozpuszczalników chemicznych, gdyż mogą one trwale uszkodzić lub zdeformować powierzchnię.

2. Po długim czasie pracy filtr siatkowy (4) i rama filtra siatkowego (8) zostaną zatkaane kurzem, co znacznie wpłynie na wydajność chłodzenia urządzenia. Jeśli przez długi czas nie zmienia się woda, może występować pleśń. Zalecamy czyszczenie filtra siatkowego (4) i ramy filtra siatkowego (8) raz na dwa tygodnie. Procedura czyszczenia jest następująca:

a) Odcłącz urządzenie od zasilania, otwórz zawiasy tylnej obudowy, a następnie wyjmij ramkę i filtr.

b) Umyj ramkę filtra w łagodnym roztworze detergentu i ciepłej wody, a następnie splucz czystą wodą.

c) Umyj filtr siatkowy pod bieżącą czystą wodą. Do czyszczenia użyj miękkiej szczotki.

3. Wylej wodę ze zbiornika przed przechowywaniem. Następnie osusz urządzenie, filtr siatkowy, ramę filtra i obudowę, aby uniknąć uszkodzenia przez wilgoć.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240 V ~ 50/ Hz

Moc: 80W

Moc maksymalna: 350W

Pojemność: 4L

Pobór wody: 0,7 - 0,8 litra / godzinę

(FI) SUOMI

TURVALLISUUSOLOSUHTEET

TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA

LUE LUETTELE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUDEN VIITTEET

Takuuehdot ovat erilaisia, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen.

1. Lue ennen tuotteen käyttöä huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä aiheutuvista vahingoista.

2. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. Sovellettava jännite on 220–240 V, ~ 50 Hz. Turvallisuussyistä ei ole tarkoituksenmukaista kytkeä useita laitteita yhteen pistorasiaan.

4. Ole varovainen käyttäessäsi lasten ympäristössä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai ihmisten, jotka eivät tiedä laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

5. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, vain heidän turvallisuudestaan vastuussa olevan henkilön valvonnassa, tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen toimintaan liittyvistä vaaroista.

- Lasten ei tulisi leikkiä laitteen kanssa. Laitteen puhdistamista ja huoltoa ei tule suorittaa lapsille, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.
6. Kun olet lopettanut tuotteen käytön, muista aina irrottaa pistoke varovasti pistorasiasta pitävästä pistorasiasta kädelläsi. Älä koskaan vedä virtajohtoa !!!
 7. Älä koskaan jätä tuotetta kytkettynä virtalähteeseen ilman valvontaa. Sammuta se myös verkosta, kun käyttö keskeytetään hetkeksi, irrota virta.
 8. Älä koskaan laita virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen. Älä koskaan altista tuotetta ilmasto-olosuhteille, kuten suoralle auringonvalolle tai sateelle jne. Älä koskaan käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.
 9. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on käännettävä vaihdettavaan ammattitaitoiseen huoltopaikkaan vaarallisten tilanteiden välttämiseksi.
 10. Älä koskaan käytä tuotetta vaurioituneen virtajohdon kanssa tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut jollakin muulla tavalla tai jos se ei toimi oikein. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi johtaa sähköiskuun. Käännä aina vaurioitunut laite ammattitaitoiseen palveluun korjaamiseksi. Kaikki korjaukset saa tehdä vain valtuutettu huoltoliike. Virheellisesti tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaratilanteita.
 11. Älä koskaan laita tuotetta kuumille tai lämpimille pinnoille tai niiden lähelle tai keittiövälineitä kuten sähköuuni tai kaasupoltin.
 12. Älä koskaan käytä tuotetta lähellä palavia aineita.
 13. Älä anna johdon roikkua tiskin reunan yli.
 14. Älä upota moottoriyksikköä veteen.
 15. Sormien tai muiden esineiden asettaminen ristikkoon on kielletty.
 16. Älä tukki poistorasiaa ja takaritilää.
 17. Kun olet lopettanut käytön, vapauta vesi vesisäiliöstä.
 18. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se verkosta.
 19. Älä siirrä laitetta, kun vesisäiliö on täynnä vettä.
 20. Älä aseta esineitä laitteelle.
 21. Laitteita voidaan käyttää vain tehokkaasti toimivassa ilmanvaihdossa.

LAITTEEN KUVAUS (kuva A)

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Kahva | 2. Ohjauspaneeli |
| 3. Pyörät | 4. Verkkosuodatin |
| 5. Vesisäiliö | 6. 2 jääastiaa |
| 7. Vedenkorkeuden ilmaisin | 8. Mesh-suodattimen kehys |

ILAITTEEN KÄYTTÖ

Poistoilman lämpötilan huomattava aleneminen tapahtuu sen jälkeen, kun vesisäiliöön on asetettu kaksi tuotteeseen kiinnitettyä

muovisäiliötä, jotka on aiemmin täytetty vedellä ja jäädytetty pakastimessa. On suositeltavaa täyttää säiliö kylmällä vesijohtovedellä.

1. Avattuaksesi laitteen pakkauksesta, asenna pyörät ja aseta ilmajäähdytin kuivalle, tasaiselle alustalle ja kytke virtajohto pistorasiaan.

2. Liu'uta vesisäiliö (5) laitteen takana ja kaada vesi. Ole varovainen, ettet ylitä enimmäistasoa.

3. Kytke laite päälle ohjauspaneelin painikkeilla "LOW", "MID" tai "HIGH", jolloin ilmavirran nopeus määritetään:

"LOW" - tuulettimen hidaskäyttö

"MID" - keskimääräinen tuulettimen nopeus

"HIGH" - nopea puhaltimen nopeus

4. SWING-painike aiheuttaa pystysuoran kaihtimen värähtelyn, mikä varmistaa jäähdytetyn ilmavirran tasaisen jakautumisen.

Vaakakaihtimet eivät liiku automaattisesti - voit siirtää niitä manuaalisesti.

5. "JÄÄHDYTYS" -painike alentaa poistoilman lämpötilaa aktivoimalla vesipumppu. Kaksi jääpakkausta (6) sisältyy sarjaan. Jään säilytysastioiden käyttämiseksi aseta ne ensin pakastimeen noin vuorokaudeksi. Aseta sitten yksi tai molemmat vesisäiliöön (5) ylittämättä vesisäiliöön merkittyä enimmäistasoa. "JÄÄHDYTYS" -toiminto myös kosteuttaa ilmaa.
6. Tarkasta säännöllisin väliajoin vesisäiliön täyttöä varten laitteen käytön aikana. Älä aktivoi "JÄÄHDYTYS" -toimintoa, jos vedenpinta on alempi kuin minimitaso.
7. Lopeta laitteen toiminta painamalla ohjauspaneelin "POIS" -painiketta.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Laitteen puhdistaminen on suositeltavaa pehmeällä, kuivalla kankaalla. Älä käytä kemiallisia liuottimia, koska ne voivat vahingoittaa pintaa pysyvästi tai muodonmuutos.
2. Pitkän käytön jälkeen silmäsuodatin (4) ja silmäsuodattimen runko (8) tukkeutuvat pölyllä, mikä vaikuttaa merkittävästi laitteen jäähdytystehokkuuteen. Jos vesi ei muutu pitkään, voi muodostua hometta. Suosittelemme puhdistamaan verkkosuodatin (4) ja verkkosuodattimen runko (8) joka toinen viikko. Puhdistus on seuraava:
 - a) Irrota laite virtalähteestä, avaa kaksi takakannen salpaa, poista kehys ja suodatta.
 - b) Pese suodatin miedossa pesuaineliuoksessa ja lämpimässä vedessä, huuhtele sitten puhtaalla vedellä.
 - c) Pese verkkosuodatin juoksevan puhtaan veden alla. Käytä puhdistamiseen pehmeää harjaa.
3. Kaada vesi säiliöstä ennen varastointia. Kuivaa sitten laite, verkkosuodatin, verkkosuodattimen runko ja kotelo kosteusvaurioiden välttämiseksi.

TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite: 220–240 V ~ 50 Hz
Teho: 80W
Suurin teho: 350W
Tilavuus: 4L
Vedenkulutus: 0,7–0,8 litraa / tunti



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

(UA) УКРАЇНСЬКА

УМОВИ БЕЗПЕКИ

**ВАЖЛИВІ Вказівки щодо безпечності використання
ЗАБУДУЙТЕ ЗАБЕЗПЕЧНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ПОДЕРЖАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТНЄЇ
ДОВІДКИ**

Умови гарантії різні, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження внаслідок будь-якого неправильного використання.
2. Продукт слід використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте продукт з будь-якою метою, яка не сумісна з його застосуванням.
3. Доступна напруга 220-240 В, ~ 50 Гц. З міркувань безпеки недоцільно підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, використовуючи дітей навколо. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям чи людям, які не знають пристрою, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій можуть використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду чи знань щодо пристрою, лише під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або якщо вони були проінструктовані щодо безпечного

використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Чищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми, якщо вони не перевищують 8 років і ці заходи проводяться під наглядом.

6. Після закінчення використання продукту завжди пам'ятайте, обережно вийміть вилку з розетки, що тримає розетку рукою. Ніколи не тягніть кабель живлення !!!
7. Ніколи не залишайте прилад підключений до джерела живлення без нагляду. Навіть коли на короткий час припинено використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, вилку або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан силового кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, виріб слід звернути в місце професійного обслуговування, яке слід замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо воно було випало або пошкоджене будь-яким іншим способом або якщо воно не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у місце професійного обслуговування, щоб його відновити. Весь ремонт може бути виконаний тільки авторизованими фахівцями служби обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.
11. Ніколи не ставте виріб на гарячі чи теплі поверхні чи кухонні прилади, наприклад електричну духовку або газовий конфорку, або поблизу.
12. Ніколи не використовуйте продукт, близький до горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру звисати за край стільниці.
14. Не занурюйте агрегат двигуна у воду.
15. Забороняється вставляти пальці або будь-які інші предмети в сітку у корпусі.
16. Не перегорджуйте вихідну решітку та задню решітку.
17. Після закінчення використання випустіть воду з ємності з водою.
18. Якщо пристрій не використовується тривалий час, відключіть його від мережі.
19. Не пересувайте пристрій, коли резервуар для води наповнений водою.
20. Не розміщуйте на пристрої жодних предметів.
21. Прилади можна використовувати лише при ефективно працюючій вентиляції.

ОПИС ОБЛАДНАННЯ (мал. А)

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Ручка | 2. Панель управління |
| 3. Колеса | 4. Сітчастий фільтр |
| 5. Бак для води | 6. Ємності з льодом |
| 7. Індикатор рівня води | 8. Сітчастий фільтр-каркас |

ВИКОРИСТАННЯ ЗАЯВКИ

Помітне зниження температури вихідного повітря відбувається після поміщення в резервуар для води 2 пластикових ємностей, прикріплених до продукту, попередньо наповнених водою та заморожених у морозилці. Рекомендується наповнювати ємність

холодною водопровідною водою.

1. Розпакувавши пристрій з упаковки, встановіть колеса і встановіть охолоджувач повітря на суху рівну поверхню, після чого підключіть штепсельну вилку.
2. Витягніть ємність з водою (5) на задній панелі приладу та налійте її. Будьте уважні, щоб не перевищити максимальний рівень.
3. Увімкніть пристрій за допомогою кнопок "НИЗКО", "MID" або "ВИСОК" на панелі управління, визначаючи таким чином швидкість повітряного потоку:
"НИЗЬКО" - повільна швидкість вентилятора
"MID" - середня швидкість обертання вентилятора
"ВИСОК" - швидка швидкість вентилятора
4. Кнопка «SWING» викликає коливання вертикальних жалюзі, які забезпечують рівномірний розподіл охолоджених повітряних потоків. Горизонтальні жалюзі не рухаються автоматично - їх можна переміщати вручну.
5. Кнопка «ОХЛАДЖЕННЯ» знижує температуру відпрацьованого повітря за рахунок активації водяного насоса. Дві контейнери для льоду (6) включені в комплект. Для використання контейнерів з льодом спочатку поміщують їх у морозильну камеру. Потім вставити один або обидва їх у резервуар для води (5), не перевищуючи максимальний рівень, позначений на баку з водою. Функція «Охолодження» також зволожує повітря.
6. Під час роботи пристрою періодично перевіряйте рівень води для наповнення бака. Не вмикайте функцію «ОХЛАДЖЕННЯ», якщо рівень води нижчий від мінімального.
7. Щоб припинити роботу пристрою, натисніть кнопку «OFF» на панелі управління.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Рекомендується чистити прилад м'якою сухою ганчіркою. Не використовуйте хімічні розчинники, оскільки вони можуть назавжди пошкодити або деформувати поверхню.
2. Після тривалого використання сітчастий фільтр (4) та рама сіткового фільтра (8) засмічуються пилом, що істотно вплине на ефективність охолодження пристрою. Якщо вода тривалий час не змінюється, може виникнути цвіль. Ми рекомендуємо очищати сітчастий фільтр (4) та каркас сітчастого фільтра (8) раз на два тижні. Процедура очищення така:
а) Відключіть пристрій від джерела живлення, відкрийте дві засувки на задній кришці, потім зніміть раму і фільтруйте.
б) Промийте фільтр в м'якому розчині м'якого засобу і теплої води, після чого промийте чистою водою.
в) Промийте сітчастий фільтр під проточною чистою водою. Для чищення використовуйте м'яку щітку.
3. Перед зберіганням вилийте воду з бака. Потім висушіть пристрій, сітчастий фільтр, раму і корпус сітчастого фільтра, щоб уникнути пошкодження вологи.

У інтересах навколишнього середовища.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Потужність: 80 Вт

Максимальна потужність: 350 Вт

Ємність: 4л

Витрата води: 0,7-0,8 літра / година

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



(SR) СРПСКИ

СИГУРНОСНИ УСЛОВИ

ВАЖНА УПУТСТВА О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ВАСНО ПРОЧИТАЈТЕ
И чувајте се будуће референце

Услови гаранције су различити ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какве штете због било какве злоупотребе.
2. Производ се може користити само у затвореном простору. Не користите производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.
3. Прилагодљиви напон је 220-240 В, ~ 50 Хз. Из безбедносних разлога није прикладно прикључити више уређаја на једну утичницу.
4. Будите опрезни када користите дјецу. Не дозволите деци да се играју са

производом. Не дозволите деци или људима који не познају уређај да га користе без надзора.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су добили упутства о безбедној употреби уређаја и ако су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се изводе под надзором.

6. Након што завршите са коришћењем производа, увек не заборавите да пажљиво извадите утикач из утичнице која руком држи утичницу. Никада не повлачите кабл за напајање !!!

7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута за кратко време, искључите је из мреже, искључите напајање.

8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима, као што су директна сунчева светлост или киша, итд. Никада не користите производ у влажним условима.

9. Повремено проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ га треба обратити на место професионалног сервиса који треба заменити како би се избегле опасне ситуације.

10. Никада не користите производ оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек окрените на место професионалног сервиса да бисте га поправили. Све поправке могу извршити само овлашћени сервисери. Поправка која је извршена погрешно може изазвати опасне ситуације за корисника.

11. Никада не стављајте производ на или вруће или топле површине или кухињске уређаје попут електричне пећнице или плинског пламеника.

12. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

13. Не дозволите да кабл виси преко ивице шалтера.

14. Не урањајте моторну јединицу у воду.

15. У решетку је забрањено стављати прсте или било које друге предмете у решетку.

16. Не блокирајте излазну решетку и задњу решетку.

17. После употребе испустите воду из резервоара за воду.

18. Ако се уређај не користи дуже време, искључите га из мреже.

19. Не померајте уређај када је резервоар за воду напуњен водом.

20. Не постављајте никакве предмете на уређај.

21. Уређаји се могу користити само уз ефикасну вентилацију.

ОПИС УРЕЂАЈА (Слика А)

1. Ручка

3. Точкови

2. Управљачка табла

4. Мрежни филтер

5. Резервоар за воду
7. Индикатори нивоа воде

6. 2 посуде за лед
8. Мех филтерски оквир

УПОТРЕБА УРЕЂАЈА

Примјетно смањење температуре излазног зрака долази након стављања у резервоар за воду 2 пластичне посуде причвршћене на производ, претходно напуњене водом и замрзнуте у замрзивачу. Препоручује се да резервоар напуните хладном водом из славине.

1. Након отпакивања уређаја из амбалаже, монтирајте тачкове и поставите хладњак за ваздух на суву, равну површину, а затим прикључите утикач.
2. Извучите резервоар за воду (5) на стражњој страни уређаја и улијте га у воду. Пазите да не пређете максимални ниво.
3. Укључите уређај помоћу тастера „ЛОВ“, „МИД“ или „ХИГХ“ на контролној табли и тако одредите брзину протока ваздуха:
"ЛОВ" - мала брзина вентилатора
"МИД" - средња брзина вентилатора
"ХИГХ" - велика брзина вентилатора
4. Дугме „СВИНГ“ изазива осцилација вертикалних ролетни, што обезбеђује равномерну расподелу расхлађених ваздушних токова. Хоризонталне жалузине се не померају аутоматски - можете их померати ручно.
5. Тастер „ЦООЛИНГ“ смањује температуру испушног ваздуха активирањем водене пумпе. У комплекту су две посуде за лед (6). Да бисте користили контејнере за лед, прво их ставите у замрзивач. Затим убаците један или оба у резервоар за воду (5), без прекорачења максималног нивоа означеног на резервоару за воду. Функција "ХЛАЂЕЊЕ" такође влажи ваздух.
6. Током рада уређаја, повремено проверите ниво воде за поновно пуњење резервоара. Не активирајте функцију "ХЛАЂЕЊЕ" ако је ниво воде нижи од минималног.
7. Да бисте прекинули рад уређаја, притисните дугме "ОФФ" на контролној табли.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Препоручује се чишћење уређаја меком и сувом крпом. Не користите хемијске раствараче јер могу трајно оштетити или деформисати површину.
2. Након дуге употребе, мрежаст филтер (4) и оквир мрежног филтера (8) зачепит ће се прашином, што ће значајно утицати на ефикасност хлађења уређаја. Ако се вода не мења дуже време, може доћи до појаве плијесни. Препоручујемо чишћење мрежног филтера (4) и оквира мрежног филтера (8) једном сваке две недеље. Процедура чишћења је следећа:
 - а) Искључите уређај из напајања, отворите две резе на задњем поклопцу, а затим уклоните оквир и филтер.
 - б) Оперите филтер благим раствором детерџента и топлом водом, а затим исперите чистом водом.
 - ц) Очистите мрежаст филтер под текућом чистом водом. За чишћење користите меку четкицу.
3. Пре складиштења излијте воду из резервоара. Затим осушите уређај, мрежаст филтер, оквир мрежног филтера и кућиште да не бисте оштетили влагу.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240 В ~ 50 Хз

Снага: 80В

Максимална снага: 350В

Капацитет: 4Л

Потрошња воде: 0,7-0,8 литара на сат



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

(SV) SVENSKA

SÄKERHETSVILLKOR

VIKTIGA INSTRUKTIONER OM SÄKERHET FÖR ANVÄNDNING

LÄS NU OCH HÅLL FÖR FRAMTID HÄR

Garantivillkoren är olika om enheten används för kommersiellt syfte.

1. Innan du använder produkten, läs noga och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av missbruk.
2. Produkten ska endast användas inomhus. Använd inte produkten för något syfte som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Den applicerbara spänningen är 220-240 V, ~ 50 Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett eluttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte

- barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan övervakning.
5. **WARNING:** Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de instruerades om säker användning av enheten och är medvetna om farorna i samband med dess användning. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under övervakning.
 6. Kom alltid ihåg att försiktigt ta ut kontakten från eluttaget och håll uttaget med handen när du är klar med att använda produkten. Dra aldrig i strömkabeln !!!
 7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan övervakning. Även när användningen avbryts under en kort tid ska du stänga av det från nätverket och koppla ur strömmen.
 8. Sätt aldrig i strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn osv. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
 9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad bör produkten vridas till en professionell servicestation som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
 10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om den inte fungerar korrekt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell servicelokal för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Reparationen som gjorts felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
 11. Placera aldrig produkten på eller i närheten av de varma eller varma ytorna eller köksapparaterna som elektrisk ugn eller gasbrännare.
 12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
 13. Låt inte sladden hänga över räknarens kant.
 14. Sänk inte ned motorn i vatten.
 15. Det är förbjudet att sätta i fingrar eller andra föremål i rutnätet i fallet.
 16. Blockera inte utloppsgaller och bakre grill.
 17. Släpp vattnet från vattentanken efter att du har använt det.
 18. Om enheten inte används under längre perioder, koppla bort den från nätverket.
 19. Flytta inte enheten när vattentanken är fylld med vatten.
 20. Placera inga föremål på enheten.
 21. Enheterna kan endast användas för effektiv ventilation.

ENHETSBESKRIVNING (figur A)

- | | | | |
|---------------|--------------------|--------------------------|-------------------|
| 1. Handtag | 2. Kontrollpanelen | 3. Punkt | 4. Nätverksfilter |
| 5. Vattentank | 6. 2 isskålar | 7. Vattennivåindikatorer | 8. Maskfilterbox |

ANVÄNDER APPARATET

En märkbar sänkning av temperaturen på utloppsluften inträffar efter att du har satt i vattenbehållaren 2 plastbehållare fästa på produkten, tidigare fyllda med vatten och frysta i frysen. Det rekommenderas att fylla tanken med kallt kranvatten.

1. När du har packat upp enheten från förpackningen, montera hjulen och ställ luftkylaren på en torr, plan yta och anslut sedan nätkontakten.
2. Skjut ut vattentanken (5) på baksidan av apparaten och håll i vattnet. Var försiktig så att du inte överskrider maxnivån.
3. Slå på enheten med knappen "LÅG", "MID" eller "HÖG" på kontrollpanelen och bestäm sålunda luftflödet:
 "LOW" - långsam fläkthastighet
 "MID" - medium fläkthastighet
 "HÖG" - snabb fläkthastighet
4. Knappen "SWING" orsakar svängning av vertikala persienner, vilket säkerställer jämn fördelning av kylda luftströmmar. De horisontella persiennerna rör sig inte automatiskt - du kan flytta dem manuellt.
5. "COOLING" -knappen sänker avluftens temperatur genom att aktivera vattenpumpen. Två isbehållare (6) ingår i uppsättningen. För att använda isbehållare placerade du dem i frysen i ungefär en dag först. Sätt sedan in en eller båda i vattentanken (5) utan att överskrida den maximala nivån som är markerad på vattentanken. Funktionen "KYLNING" fuktar också luften.
6. Kontrollera med jämna mellanrum vattennivån för att fylla tanken under drift av enheten. Aktivera inte "KYLNING" -funktionen om vattennivån är lägre än miniminivån.
7. För att avsluta driften av enheten, tryck på "OFF" -knappen på kontrollpanelen.

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

1. Det rekommenderas att rengöra enheten med en mjuk, torr trasa. Använd inte några kemiska lösningsmedel eftersom de permanent kan skada eller deformera ytan.
2. Efter en lång tids användning kommer nätfiltret (4) och nätfilterens ram (8) att vara igensatt med damm, vilket kommer att påverka enhetens kyleffektivitet avsevärt. Om vattnet inte ändras under lång tid kan mögel uppstå. Vi rekommenderar att du rengör meshfiltret (4) och meshfiltrets ram (8) en gång varannan vecka. Rengöringsförfarandet är som följer:
 - a) Koppla bort enheten från strömförsörjningen, öppna två spärrar på bakstycket och ta sedan bort ramen och filterra.
 - b) Tvätta filtret i en mild lösning av tvättmedel och varmt vatten och skölj sedan med rent vatten.
 - c) Tvätta nätfiltret under rinnande rent vatten. Använd en mjuk borste för rengöring.
3. Häll ut vatten från tanken före lagring. Torka sedan enheten, nätfiltret, nätfilterens ram och hölje för att undvika fuktskador.

TEKNISK DATA

Matningsspänning: 220-240 V ~ 50 Hz

Effekt: 80W

Maximal effekt: 350W

Kapacitet: 4L

Vattenförbrukning: 0,7-0,8 liter / timme



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

(SK) SLOVENSKÝ

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ POKYNY O BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE SI A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba vo vnútri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je zlučiteľný s jeho použitím.
3. Aplikovateľné napätie je 220 - 240 V, ~ 50 Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viac zariadení k jednej zásuvke.
4. Pri používaní v okolí detí buďte opatrný. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nepoznajú zariadenie, aby ho používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so

zniženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosť alebo znalosť zariadenia, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať.

Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.

6. Po dokončení používania produktu nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, pričom ju držte rukou. Nikdy neťahajte napájací kábel !!!

7. Produkt nikdy nenechávajte pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je používanie na krátky čas prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.

8. Napájací kábel, zástrčku alebo celé zariadenie nikdy nedávajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí.

9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal vymeniť na profesionálne miesto servisu, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

10. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo bol poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť chybný produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy za účelom opravy opravte. Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servisný personál. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu pre používateľa.

11. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo do kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické rúry alebo plynové sporáky, ani do ich blízkosti.

12. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.

13. Nenechajte kábel visieť nad okrajom počítačidla.

14. Motorovú jednotku neponárajte do vody.

15. Do skrinky je zakázané vkladať prsty alebo iné predmety.

16. Neblokujte výstupnú mriežku a zadnú mriežku.

17. Po ukončení použitia uvoľnite vodu z nádrže na vodu.

18. Ak sa zariadenie nepoužíva dlhší čas, odpojte ho zo siete.

19. Keď je nádrž na vodu naplnená vodou, nehýbte sa zariadením.

20. Na zariadenie nekladte žiadne predmety.

21. Zariadenia sa môžu používať iba s účinne fungujúcim vetraním.

POPIS ZARIADENIA (obrázok A)

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Rukoväť | 2. Ovládací panel |
| 3. Body | 4. Sieťový filter |
| 5. Nádrž na vodu | 6. 2 ľadové misky |
| 7. Indikátory hladiny vody | 8. Sieťový filter |

POUŽITIE ZARIADENIA

K viditeľnému zníženiu teploty výstupného vzduchu dochádza po vložení 2 plastových nádob pripojených k produktu do nádrže na vodu, ktoré boli predtým naplnené vodou a zmrazené v mrazničke. Odporúča sa naplniť nádrž studenou vodou z vodovodu.

1. Po vybalení zariadenia z obalu namontujte kolesá a postavte vzduchový chladič na suchý, rovný povrch a potom pripojte sieťovú zástrčku.

2. Vysuňte nádržku na vodu (5) na zadnej strane zariadenia a nalejte ju do vody. Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu hladinu.

3. Zapnite zariadenie pomocou tlačidla „LOW“, „MID“ alebo „HIGH“ na ovládacom paneli a určte tak prietok vzduchu:
„LOW“ - pomalá rýchlosť ventilátora
„MID“ - stredná rýchlosť ventilátora
„HIGH“ - vysoká rýchlosť ventilátora
4. Tlačidlo „SWING“ spôsobuje kmitanie vertikálnych žalúzií, ktoré zaisťujú rovnomerné rozloženie chladených prúdov vzduchu. Horizontálne žalúzie sa nepohybujú automaticky - môžete ich posúvať ručne.
5. Tlačidlo „CHLADENIE“ znižuje teplotu odpadového vzduchu aktiváciou vodného čerpadla. Súčasťou súpravy sú dve nádoby na ľad (6). Ak chcete použiť nádoby na ľad, vložte ich najskôr do mrazničky asi na deň. Potom vložte jednu alebo obidve z nich do nádrže na vodu (5) bez prekročenia maximálnej úrovne vyznačenej na nádrži na vodu. Funkcia „CHLADENIE“ taktiež zvlhčuje vzduch.
6. Počas prevádzky zariadenia pravidelne kontrolujte hladinu vody na doplnenie nádrže. Ak je hladina vody nižšia ako minimálna hladina, neaktivujte funkciu „CHLADENIE“.
7. Na ukončenie činnosti zariadenia stlačte tlačidlo „OFF“ na ovládacom paneli.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Odporúča sa zariadenie čistiť mäkkou suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne chemické rozpúšťadlá, pretože môžu trvalo poškodiť alebo zdeformovať povrch.
2. Po dlhom používaní sa sieťový filter (4) a rám (8) sieťového filtra upchávajú prachom, čo významne ovplyvní účinnosť chladenia zariadenia. Ak sa voda dlho nemení, môže dôjsť k plesniam. Odporúčame čistiť filter (4) a rám filtra (8) raz za dva týždne. Postup čistenia je nasledujúci:
 - a) Odpojte zariadenie od napájania, otvorte dve západky na zadnom kryte, potom vyberte rám a filter.
 - b) Filter umyte v slabom roztoku saponátu a teplej vody, potom ho opláchnite čistou vodou.
 - c) Umyte sieťový filter pod tečúcou čistou vodou. Na čistenie použite mäkkú kefu.
3. Pred uskladnením vylejte vodu z nádrže. Potom vysušte zariadenie, sieťový filter, rám a kryt filtra filtra, aby ste zabránili poškodeniu vlhkosťou.

TECHNICKÉ DÁTA

Napájacie napätie: 220 - 240 V ~ 50 Hz

Príkon: 80 W

Maximálny výkon: 350 W

Kapacita: 4L



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

(DK) DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE BRUGSANVISNING

LÆS VENLIGST OG OPBEVARING FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, skal du læse omhyggeligt og altid overholde de følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Den anvendelige spænding er 220-240 V, ~ 50 Hz. Af sikkerhedsmæssige årsager er det ikke passende at tilslutte flere enheder til en stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på farerne forbundet med dets drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke

- udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at fjerne stikket forsigtigt fra stikkontakten, der holder stikkontakten med din hånd. Træk aldrig i strømkablet !!!
 7. Lad aldrig produktet være tilsluttet strømkilden uden kontrol. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for det fra netværket og tage stikket ud af stikkontakten.
 8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet for de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
 9. Kontroller periodisk strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
 10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Drej altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriseret servicepersonale. Reparationen, der blev foretaget forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
 11. Anbring aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenapparater som den elektriske ovn eller gasbrænder.
 12. Brug aldrig produktet tæt på brændbart stof.
 13. Lad ikke ledningen hænge over tællerkanten.
 14. Dyp ikke motorenheden ned i vand.
 15. Det er forbudt at indsætte fingre eller andre genstande i gitteret i tilfældet.
 16. Bloker ikke udløbsgitteret og baggrillen.
 17. Slip vandet ud efter vandtanken efter brug.
 18. Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du tage stikket ud af netværket.
 19. Flyt ikke enheden, når vandtanken er fyldt med vand.
 20. Anbring ikke genstande på enheden.
 21. Enhederne kan kun bruges med effektiv arbejdsventilation.

ENHETSBEKRIVELSE (figur A)

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Håndtag | 2. Kontrolpanel |
| 3. Punkt | 4. Netværksfilter |
| 5. Vandbeholder | 6. 2 isskåle |
| 7. Vandstand indikatorer | 8. Mesh filterboks |

BRUG AF APPARATET

En mærkbar reduktion i udløbsluftens temperatur forekommer efter indsætning i vandtanken 2 plastbeholdere, der er fastgjort til produktet, der tidligere er fyldt med vand og frosset i fryseren. Det anbefales at fylde tanken med koldt vand fra hanen.

1. Når du har pakket enheden ud af emballagen, skal du montere hjulene og sæt luftkøleren på en tør, plan overflade og derefter tilslutte strømstikket.
2. Skub vandtanken (5) ud på bagsiden af apparatet, og hæld vandet i. Pas på ikke at overskride det maksimale niveau.
3. Tænd for enheden med knappen "LAV", "MID" eller "HØJ" på kontrolpanelet, således at luftmængden bestemmes:
 "LAV" - langsom blæserhastighed
 "MID" - medium blæserhastighed
 "HØJ" - hurtig blæserhastighed
4. "SWING" -knappen forårsager svingning af lodrette persienser, som sikrer jævn fordeling af afkølede luftstrømme. De vandrette persienser bevæger sig ikke automatisk - du kan flytte dem manuelt.
5. "COOLING" -knappen reducerer udblæsningsluftens temperatur ved at aktivere vandpumpen. To beholdere (6) er inkluderet i sættet. For at bruge isbeholdere placeres dem i fryseren i cirka en dag først. Indsæt derefter en eller begge af dem i vandtanken (5) uden at

overskride det maksimale niveau, der er markeret på vandtanken. Funktionen "COOLING" fugter også luften.

6. Under betjening af enheden skal du regelmæssigt kontrollere vandstanden for påfyldning af tanken. Aktivér ikke funktionen "KÖLING", hvis vandstanden er lavere end minimumsniveauet.

7. For at afslutte betjeningen af enheden skal du trykke på knappen "OFF" på kontrolpanelet.

RENGÖRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Det anbefales at rengøre enheden med en blød, tør klud. Brug ikke kemiske opløsningsmidler, da de permanent kan beskadige eller deformere overfladen.

2. Efter lang tids brug vil mesh-filteret (4) og mesh-filterets stel (8) være tilstoppet med støv, hvilket vil påvirke enhedens køleeffektivitet markant. Hvis vandet ikke skifter i lang tid, kan der forekomme skimmel. Vi anbefaler at rengøre maskefilteret (4) og maskefilterets ramme (8) en gang hver anden uge. Rengøringsproceduren er som følger:

a) Frakobl enheden fra strømforsyningen, åbn to låse på bagdækslet, fjern derefter rammen og filteret.

b) Vask filteret i en mild opvaskemiddel og varmt vand, skyl derefter med rent vand.

c) Vask maskefilteret under rindende rent vand. Brug en blød børste til rengøring.

3. Hæld vand ud af tanken før opbevaring. Tør derefter enheden, mesh-filteret, mesh-filterets ramme og hus for at undgå fugtskader.

TEKNISK DATA

Forsyningsspænding: 220-240 V ~ 50 Hz

Effekt: 80W

Maksimal effekt: 350W

Kapacitet: 4L

Vandforbrug: 0,7-0,8 liter / time

For hensyn til miljøet. Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.



(AR) عربي

شروط السلامة

تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

1. قبل استخدام المنتج، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.

3. الجهد المناسب هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت، ~ ٥٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة، ليس من المناسب توصيل أجهزة متعددة بمأخذ طاقة واحد

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز

وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال

بتنظيف الجهاز وصيانته، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ الطاقة الذي يمسك المنفذ ببيدك.

!!! لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة، قم

بإيقاف تشغيله من الشبكة، وافصل الطاقة

لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية.

- مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبدًا في الظروف الرطبة.
- افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة ٩. احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة
- لا تستخدم المنتج أبدًا مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا ١٠. يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائمًا بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم
- لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي ١١. أو الموقد الغازي
- لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق ١٢.
- لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد ١٣.
- لا تغمر وحدة المحرك في الماء ١٤.
- يحظر إدخال أصابع أو أي أشياء أخرى في الشبكة في القضية ١٥.
- لا تسد شبكة المخرج والشبكة الخلفية ١٦.
- يعد الانتهاء من الاستخدام ، حرر الماء من خزان المياه ١٧.
- إذا لم يتم استخدام الجهاز لفترات طويلة من الوقت ، فافصله عن الشبكة ١٨.
- لا تحرك الجهاز عندما يكون خزان المياه ممتلئًا بالماء ١٩.
- لا تضع أي أشياء على الجهاز ٢٠.
- يمكن استخدام الأجهزة فقط مع وجود تهوية تعمل بكفاءة ٢١.

وصف الجهاز (الشكل أ)

المقيض ٢. لوحة التحكم ١.

عجلات ٤. مرشح شبكي ٣.

خزان المياه ٦. ٢ وعاء الجليد ٥.

مؤشر مستوى الماء ٨. إطار مرشح شبكي ٧.

استخدام الجهاز

يحدث انخفاض ملحوظ في درجة حرارة الهواء الخارج بعد وضع حاويتين بلاستيكيتين متصلتين بالمنتج في خزان المياه ، سبق ملؤها بالماء وتجميدها في الفريزر. يوصى بملء الخزان بماء الصنبور البارد

بعد إخراج الجهاز من العبوة ، ركب العجلات واضبط مبرد الهواء على سطح جاف ومستو ، ثم قم بتوصيل قابس الطاقة ١.

أزح خزان الماء (٥) الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز واسكب الماء. احرص على عدم تجاوز الحد الأقصى ٢.

على لوحة التحكم ، وبالتالي تحديد معدل تدفق الهواء "HIGH" أو "MID" أو "LOW" قم بتشغيل الجهاز باستخدام الزر ٣.

منخفضة" - سرعة المروحة البطيئة"

سرعة المروحة متوسطة - "MID"

عالية" - سرعة المروحة السريعة"

يتسبب في اهتزاز الستائر الرأسية ، مما يضمن التوزيع المتساوي لتيارات الهواء المبردة. الستائر الأفقية لا تتحرك تلقائيًا - يمكنك تحريكها "SWING" زر ٤. يدويًا

يعمل الزر "التبريد" على تقليل درجة حرارة هواء العادم عن طريق تنشيط مضخة الماء. عدد ٢ حاوية تلج (٦) متضمنة في المجموعة. لاستخدام حاويات ٥. الثلج ، ضعها في الثلجة لمدة يوم تقريبًا أولاً. ثم أدخل أحدهما أو كليهما في خزان المياه (٥) دون تجاوز المستوى الأقصى المحدد على خزان المياه. تعمل

وظيفة "التبريد" أيضًا على ترطيب الهواء

أثناء تشغيل الجهاز ، تحقق دوريًا من مستوى الماء لإعادة ملء الخزان. لا تقم بتنشيط وظيفة "التبريد" إذا كان مستوى الماء أقل من المستوى الأدنى ٦.

في لوحة التحكم "OFF" لإنهاء تشغيل الجهاز ، اضغط على الزر ٧.

التنظيف والصيانة

يوصى بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم أي مذيبات كيميائية لأنها قد تتلف أو تشوه السطح بشكل دائم ١.

بعد فترة طويلة من الاستخدام ، سيتم انسداد مرشح الشبكة (٤) وإطار المرشح الشبكي (٨) بالغبار ، مما سيؤثر بشكل كبير على كفاءة تبريد الجهاز. إذا لم ٢. يتغير الماء لفترة طويلة ، فقد يحدث العفن. نوصي بتنظيف مرشح الشبكة (٤) وإطار مرشح الشبكة (٨) مرة كل أسبوعين. إجراء التنظيف كالتالي

(أ) أفضل الجهاز عن مصدر الطاقة ، وافتح مزلاجين على الغطاء الخلفي ، ثم أزل الإطار والمرشح

(ب) اغسل الفلتر في محلول معتدل من المنظفات والماء الدافئ ، ثم اشطفه بالماء النظيف

(ج) اغسل مرشح الشبكة تحت الماء النظيف الجاري. استخدم فرشاة ناعمة للتنظيف

صب الماء من الخزان قبل التخزين. ثم قم بتجفيف الجهاز وفلتر الشبكة وإطار مرشح الشبكة والمبب لتجنب تلف الرطوبة ٣.

معلومات تقنية
جهد الإمداد: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز
الطاقة: ٨٠ واط
الطاقة القصوى: ٣٥٠ واط
السعة: ٤ لتر
استهلاك الماء: ٠,٧ - ٠,٨ لتر / ساعة

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



(BG) БЪЛГАРСКИ

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Приложимото напрежение е 220-240 V, ~ 50 Hz. От съображения за безопасност не е подходящо да свързвате няколко устройства към един електрически контакт.
4. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.
6. След като приключите с използването на продукта, винаги не забравяйте внимателно да извадите щепсела от електрическия контакт, като държите контакта с ръка. Никога не дърпайте захранващия кабел!!!
7. Никога не оставяйте продукта свързан към източника на хранване без надзор. Дори когато употребата е прекъсната за кратко време, изключете го от мрежата, извадете щепсела от хранването.
8. Никога не поставяйте захранващия кабел, щепсела или цялото устройство във

- водата. Никога не излагайте продукта на атмосферни условия като пряка слънчева светлина или дъжд и др. Никога не използвайте продукта във влажни условия.
9. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, продуктът трябва да се занесе в професионален сервиз за подмяна, за да се избегнат опасни ситуации.
 10. Никога не използвайте продукта с повреден захранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по някакъв друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.
 11. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или кухненски уреди като електрическа фурна или газова горелка.
 12. Никога не използвайте продукта в близост до запалими вещества.
 13. Не позволявайте кабелът да виси над ръба на плота.
 14. Не потапяйте моторния блок във вода.
 15. Забранено е поставянето на пръсти или други предмети в решетката в калъфа.
 16. Не блокирайте изходната и задната решетка.
 17. След като приключите с употребата, изпуснете водата от резервоара за вода.
 18. Ако устройството не се използва дълго време, изключете го от мрежата.
 19. Не местете устройството, когато водният резервоар е пълен с вода.
 20. Не поставяйте никакви предмети върху устройството.
 21. Уредите могат да се използват само при ефективно работеща вентилация.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (фиг. А)

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| 1. Дръжка | 2. Контролен панел |
| 3. Колела | 4. Мрежест филтър |
| 5. Резервоар за вода | 6. 2 контейнера за лед |
| 7. Индикатор за нивото на водата | 8. Мрежеста филтърна рамка |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Забележимо намаляване на температурата на изходящия въздух се получава след поставяне в резервоара за вода на 2 пластмасови контейнера, прикрепени към продукта, предварително напълнени с вода и замразени във фризера. Препоръчително е резервоарът да се напълни със студена чешмяна вода.

1. След като разопаковате устройството от опаковката, монтирайте колелата и поставете въздушния охладител върху суха, равна повърхност, след което включете щепсела.
2. Плъзнете резервоара за вода (5) на гърба на уреда и налейте вода. Внимавайте да не превишите максималното ниво.
3. Включете устройството с бутона "LOW", "MID" или "HIGH" на контролния панел, като по този начин определите скоростта на въздушния поток:
 "LOW" - ниска скорост на вентилатора
 "MID" - средна скорост на вентилатора
 "HIGH" - висока скорост на вентилатора
4. Бутонът "SWING" предизвиква трептене на вертикални щори, които осигуряват равномерно разпределение на охладените въздушни струи. Горизонталните щори не се движат автоматично - можете да ги движите ръчно.
5. Бутонът "ОХЛАЖДАНЕ" намалява температурата на изходящия въздух чрез активиране на водната помпа. В комплекта са включени два контейнера за лед (6). За да използвате контейнери за лед, първо ги поставете във фризера за около ден. След това поставете единия или двата в резервоара за вода (5), без да превишавате максималното ниво, отбелязано върху резервоара за вода. Функцията "ОХЛАЖДАНЕ" също овлажнява въздуха.

6. По време на работа на уреда периодично проверявайте нивото на водата за пълнене на резервоара. Не активирайте функцията "ОХЛАЖДАНЕ", ако нивото на водата е по-ниско от минималното.
7. За да прекратите работата на уреда, натиснете бутона "OFF" на контролния панел.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Препоръчително е да почиствате устройството с мека, суха кърпа. Не използвайте никакви химически разтворители, тъй като те могат трайно да повредят или деформират повърхността.
2. След продължителна употреба мрежестият филтър (4) и рамката на мрежестия филтър (8) ще бъдат запушени с прах, което значително ще повлияе на ефективността на охлаждане на устройството. Ако водата не се сменя дълго време, може да се появи мухъл. Препоръчваме да почиствате мрежестия филтър (4) и рамката на мрежестия филтър (8) веднъж на всеки две седмици. Процедурата за почистване е както следва:
 - a) Изключете устройството от захранването, отворете два ключалки на задния капак, след това отстранете рамката и филтъра.
 - b) Измийте филтъра в мек разтвор на почистващ препарат и топла вода, след което изплакнете с чиста вода.
 - c) Измийте мрежестия филтър под течаща чиста вода. Използвайте мека четка за почистване.
3. Излейте водата от резервоара преди съхранение. След това подсушете устройството, мрежестия филтър, рамката на мрежестия филтър и корпуса, за да избегнете повреда от влага.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 220-240 V ~ 50 Hz

Мощност: 80W

Максимална мощност: 350W

Капацитет: 4л

Разход на вода: 0,7-0,8 литра/час



Моля, прехвърлете картонените опаковки в отпадъчна хартия. Изсипете полиетиленовите торбички (PE) в пластмасовия контейнер. Износеното устройство трябва да се върне в съответното място за съхранение, тъй като е опасно в устройството съставките могат да представляват заплаха за околната среда. Електрическото устройство трябва да бъде предадено докрай повторното му използване и използване. Ако в устройството има батерии, трябва да извадите и да дадете на точката, съхранявана отделно.

mesko



CITRUS JUICER
MS 4010



Milk Frother
MS 4493



BLENDER WITH JAR
MS 4079



MIXER WITH BOWL
MS 4217



KITCHEN SCALE
MS 3165



AIR HUMIDIFIER
MS 7965



MOSQUITO KILLER LAMP
MS 7933



Weather Station
MS 1177



NOSE TRIMMER
MS 2929

www.mesko europe.eu



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatrászeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavačom koj ja izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiđeri acquisite pezi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill kōpa reservdelar eller gōra nāgra reklamationer, vānligen kontakta sāljarern som utfārdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ōnsker at kōbe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sālgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم شكوى، يرجى الاتصال مباشرة بالمتاجر الذي أصدر الإيصال.
BG	Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.